



BIENNIAL DE
CERÀMICA
D'ESPLUGUES

ANGELINA ALÓS

19

7 Presentació

8 19 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós

10 Bases

12 Composició Jurat

13 Dades d'interès

14 Artistes seleccionats/des

15 Resolució Jurat

16 Nota del Jurat

18 Obres premiades

20 A. Premi Ciutat d'Esplugues

24 B. Premi Angelina Alós

28 C. Premi Pujol i Bausis

32 Premi del públic

34 Obres seleccionades

64 19 Bienal de Cerámica de Esplugues Angelina Alós

72 19th Ceramics Biennale of Esplugues Angelina Alós

PRESENTACIÓ

El catàleg que teniu a les mans ens apropa les peces guanyadores i seleccionades de la 19a Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós, celebrada a l'octubre de 2018. Una edició, dit sigui de passada, marcada per dos grans factors: d'una banda, l'originalitat, la dificultat tècnica i la gran qualitat estètica de les obres presentades a concurs; de l'altra, la confirmació de la projecció internacional que ha assolit el certamen. Fins a un terç de les persones que hi van participar van néixer molt lluny d'Esplugues: algunes, a països com la Xina, Taiwan o el Japó, on la ceràmica ha tingut un pes cultural clau, com el que té a la nostra ciutat, on també es reinventa amb formes d'expressió sorprenents.

A la fàbrica de ceràmica Pujol i Bausis d'Esplugues s'hi van coure peces i rajoles per a molts edificis modernistes que avui meravellen el món i reben milions de visitants. La ceramista Angelina Alós, mestra de mestres, va entendre molt aquest llegat i va contribuir a preservar-lo, al mateix temps que treballava per crear una identitat artística pròpia amb la qual va assolir reconeixement internacional.

Avui en dia, la nostra Escola Municipal de Ceràmica contribueix a la dinamització social i cultural de la ciutat. Els Museus d'Esplugues, alhora, projecten i difonen el nostre patrimoni lligat a la ceràmica. La Biennal de Ceràmica d'Esplugues, per la seva banda, està complint amb escreix la missió per a la qual va ser creada: per descomptat, mantenir Esplugues com a referent de la ceràmica de creació a tot el món, però també mostrar al món les obres i les expressions artístiques més singulars. Admireu i gaudiu!

Pilar Díaz
Alcaldessa d'Esplugues

OCTUBRE 2018

BIENNIAL DE
CERÀMICA
D'ESPLUGUES
ANGELINA ALÓS

19

COMPENDI BASES I CONVOCATÒRIA 2018

Amb la **19a BIENNIAL DE CERÀMICA D'ESPLUGUES ANGELINA ALÓS**, l'Ajuntament d'Esplugues té el desig i la voluntat de continuar impulsant la presència de la ceràmica a la nostra ciutat. Les bases reguladores de la concessió d'aquest certamen foren aprovades per la Junta de Govern de l'Ajuntament d'Esplugues amb data 9 de març de 2018.

1. PARTICIPACIÓ

Podran participar-hi, de forma individual o col·lectiva, els ceramistes de qualsevol país del món. Les normes i condicions d'aquest concurs s'entenen acceptades pels concursants només pel fet de participar-hi. Qualsevol circumstància no prevista en aquestes bases serà resolta per l'organització de la Biennal.

2. REQUISITS DE PRESENTACIÓ D'OBRES

Cada participant podrà presentar un màxim de tres obres de nova creació. Cada obra podrà constar d'una o més peces, que es presentaran en conjunt sota un mateix títol. Les obres presentades hauran de ser originals i inèdites, realitzades amb materials ceràmics. No s'admetran obres de caràcter industrial o provinents d'altres concursos. En cap cas podran excedir de 2 metres lineals en la seva major dimensió ni d'1 metre cúbic de volum total. Les peces presentades a concurs han de poder ser exposades a les sales corresponents i mai podran ser substituïdes per imatges fixes o en moviment.

3. SOL·LICITUDS I DOCUMENTACIÓ

Les sol·licituds d'inscripció s'hauran de formalitzar online a: www.museus.esplugues.cat/biennal. La sol·licitud d'inscripció anirà acompanyada del currículum vitae de l'artista/es, i hauran d'incloure la seva fotografia personal. Cada sol·licitud anirà acompanyada d'un màxim de 3 fotografies digitals de cadascuna de les obres presentades a concurs. Les fotografies hauran d'haver estat preses sobre fons neutre, en format JGP, amb bona resolució, i amb un màxim de 4 MB. El nom de cada fotografia haurà de coincidir amb el títol de cada obra, numerada per ordre. Tota la documentació que accompanyi les inscripcions quedarà en propietat de l'Ajuntament d'Esplugues.

4. TERMINI D'INSCRIPCIÓ

El termini de presentació de sol·licituds finalitzarà el **30 de juny de 2018**.

5. COMUNICACIONS AMB LES PERSONES PARTICIPANTS

La totalitat de comunicacions i notificacions a les persones participants seran realitzades mitjançant l'adreça electrònica que hagi estat facilitada per la persona participant, en cas que es tracti de comunicacions individuals. En el cas de les comunicacions que hagin de fer-se per a la totalitat de les persones participants es realitzarà en el lloc web: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)).

6. SELECCIÓ D'OBRES

D'entre les inscripcions presentades, el Jurat que es designi, n'elegirà les admeses a concurs a partir de la documentació remesa. La seva decisió serà inapel·lable, i es notificarà a les persones participants a través de la llista dels seleccionats durant la segona quinzena del mes de juliol a: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)).

7. LLIURAMENT D'OBRES SELECCIONADES

Les obres admeses a concurs s'hauran de lluirar al Museu Can Tinturé, **del 24 al 29 de setembre de 2018**, de dilluns a dissabte, de 10 a 14 h i de 17 a 20 h. Fora d'aquest termini no s'acceptarà cap peça. Les obres hauran de portar un embalatge adequat i resistant, de forma que pugui suportar el transport corresponent. L'Ajuntament d'Esplugues no es responsabilitza dels trencaments o desperfectes que s'hagin produït com a conseqüència de transport i lluirament. Les obres trencades quedaran fora de concurs. A la part exterior de l'embalatge hi haurà de constar: "19a BIENNIAL DE CERÀMICA D'ESPLUGUES ANGELINA ALÓS.", les dades postals, la fotografia de l'obra amb el títol i el núm. d'inscripció assignat. La totalitat de les despeses derivades de la tramesa i lluirament de les obres admeses, com ara les de transport, duanes, tributs o de qualsevol altra mena, seran a càrrec de les persones participants. L'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat no realitzarà cap actuació amb relació a les obres enviades que no sigui la pròpia de la seva recepció a l'adreça indicada. Una vegada hagin estat degudament lluirades les obres, l'organització d'aquest certamen prendrà totes les mesures de seguretat que estiguin al seu abast per a la millor conservació de les obres.

8. PREMIS

Els premis següents, amb dotació econòmica, estan patrocinats per les empreses **Nestlé España S.A., FIATC Assegurances i Soler i Sauret, S.A.**:

A PREMI CIUTAT D'ESPLUGUES dotat amb **4.000 euros**

B PREMI ANGELINA ALÓS dotat amb **3.000 euros**

C PREMI PUJOL I BAUSIS dotat amb **2.000 euros**

Els premis estarán subjectes a la retenció fiscal que corresponga segons la legislació vigent en el moment del seu lliurament. Hi haurà, també, el PREMI DEL PÚBLIC sense dotació econòmica. Les persones premiades, inclosa la corresponent al Premi del públic, podran exposar col·lectivament durant el transcurs de l'any 2019 a la sala d'exposicions de l'**Associació de Ceramistes de Catalunya**, amb seu a la ciutat de Barcelona.

9. EXPOSICIÓ

Les obres seleccionades seran exposades al Museu Can Tinturé, **del 26 de d'octubre del 2018 al 13 de gener del 2019**, i se'n editarà un catàleg en paper i/o en versió digital. Les peces que requereixin una gran complexitat de muntatge i/o exposició s'adaptaran a les condicions dels recursos i dels espais disponibles.

10. PREMI DEL PÚBLIC

En el transcurs de l'exposició, el públic visitant podrà votar d'entre totes les obres seleccionades, la que més li agradi. El dia de la clausura de l'exposició es farà públic el resultat i s'expedirà un diploma acreditatiu de la peça més votada.

11. JURAT

El Jurat que farà la selecció i atorgarà els premis serà nomenat per l'Ajuntament d'Esplugues i estarà compost per persones reconegudes expertes del món de la ceràmica i de l'art en general. La composició del Jurat es publicarà al tauler d'anuncis de la seu electrònica de l'Ajuntament. www.museus.esplugues.cat/biennal (*). El seu veredicte serà inapel·lable. Encara que les obres hagin estat prèviament seleccionades el Jurat es reserva el dret d'excloure-les de l'exposició si s'escau.

12. VEREDICTE I ACTE LLIURAMENT DE PREMIS

L'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat notificarà la decisió del Jurat en un acte públic, **dijous 25 de d'octubre de 2018**, a la sala d'actes de La Masoveria del Museu de Can Tinturé, i lliurà els premis als artistes guardonats, o a qui legalment els representi. El següent dia es farà pública la decisió a: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

13. DRETS SOBRE OBRES ADMESSES I SOBRE LES PREMIADES

Les obres guardonades amb dotació econòmica restaran en plena propietat de l'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat; sense perjudici del respecte als drets d'autor reconeguts a les disposicions legals corresponents. La participació en aquest certamen porta implícita l'autorització a l'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat, per part de la persona autora de les obres admeses, amb relació a:

- La divulgació de l'obra, amb el nom, pseudònim, signe o, en el seu cas, anonimat, segons hagi manifestat al moment de formular la corresponent sol·licitud de participació.
- La comunicació pública de l'obra per qualsevol mitjà adequat per a aquesta finalitat en atenció a la seva naturalesa.
- La reproducció, en qualsevol suport o mitjà, de la imatge de les obres admeses.

Aquesta autorització es realitza a títol gratuït i el seu abast resta circumscrit a les actuacions de promoció, exposició, comunicació i/o publicitat pròpies del certamen, en les seves diferents edicions, o de les activitats museístiques, culturals, de patrimoni cultural o de qualsevol altra índole que organitzi o patroenci l'Ajuntament d'Esplugues de Llobregat i els ens que puguin formar el seu sector públic.

14. RETORN DE PEDES NO PREMIADES

Les obres no premiades i la premiada pel Públic s'hauran de retirar **del 16 al 23 de gener 2019**, al mateix lloc de presentació d'obres, de dilluns a dissabte, de 10 a 14 i de 17 a 20 h. La retirada de les obres es podrà realitzar per les persones autors o per la persona que disposi de la seva autorització expressa o representació.

Conclòs el termini de retorn de peces, s'entendrà que la persona autora renuncia a l'obra i a la seva retirada. Les obres no retirades passaran a ser de propietat municipal, a tots els efectes legals, sense que la persona autora pugui sol·licitar la seva devolució ni compensació de cap tipus.

(*) També es pot consultar al tauler municipal: https://sede.esplugues.cat/portal/tablonVirtual.do?subseccion=TABLONVIRTUAL&opc_id=175&pes_cod=8&ent_id=1&idioma=2

COMPOSICIÓ DEL JURAT

Maria Bofill Fransí

Ceramista

<http://mariabofill.com/>

https://ca.wikipedia.org/wiki/Maria_Bofill

Montse Frisach Carmona

Crítica d'art i periodista

<https://www.miradorarts.com/>

Pilar Vélez Vicente

Directora del Museu del Disseny de Barcelona

https://ca.wikipedia.org/wiki/Pilar_V%C3%A9lez_Vicente

DADES D'INTERÈS

Obres presentades **184**

Ceramistes presentats/des **92**

Obres seleccionades **35**

Ceramistes seleccionats/des **35**

Obres seleccionades no presentades a exposició **6**

Ceramistes seleccionats no presentats a exposició **6**

Obres seleccionades presentades a exposició **29**

Ceramistes presentats a exposició **29**

ARTISTES SELECCIONATS / SELECCIONADES

Albert Montserrat Balcells. Molton (Anglaterra)
 Alberto Manuel Almeida Vieira. Braga (Portugal)
 Alejandra Sampedro Añón. Vigo (Pontevedra)
 Bibiana Martínez Torrecilla. València
 Carla Alejandra Cruz Hernández. San Juan Ixtayopan Tláhuac (Ciutat de Mèxic)
 Chengchung Yu. Taoyuan (Taiwan)
 Chisato Kuroki. Cabrils (Barcelona)
 Cristina Mato. Oviedo (Astúries)
 Cristobal Saborit Mallol. Alcora (Castelló)
 Edurne Otaduy. Torreón (Coahuila, Mèxic)
 Emet Egemen (Isik) Aslan. Konya (Turquia)
 Hang Sheng Chen. Kaohsiung (Taiwan)
 Ildikó Károlyi. Budapest (Hongria)
 Isabel Alfaro Pinedo (Rayaduradesandía). Madrid
 Laia Pascual Senmartí. Barcelona
 Laura Niubó Prat. Bigues i Riells (Barcelona)
 Mari Oriksa. Benalmádena (Màlaga)
 Maria Bertani. Caldes d'Estrac (Barcelona)
 Maria Jesús Olivos Achurra. Barcelona
 Marie Epiney. Barcelona (Barcelona)
 Montse Artés Cornellas. Molins de Rei (Barcelona)
 Natalia Castañeda Arbelaez. Barcelona
 Núria Gimbernat Maymí. Girona
 Núria Nofrarias Espadamala. Vic (Barcelona)
 Pei-Ju Tsai. Taichung (Taiwan)
 Pi-Lien Lee. Taichung (Taiwan)
 Riek Sanderse. Terneuzen (Països Baixos)
 Roger Coll Trias. Vic (Barcelona)
 Roser Oter Blasco. Santa Oliva (Tarragona)
 Silvia Tapia. Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
 Tsai Wanchen. Chiba-shi (Japó)
 Virginia Herrera Piñero. Madrid
 Wu Liu. Ciutat de Taipei (Taiwan)
 Yuri Kukuoka. Koka-shi (Shiga, Japó)
 Yuryi Musatov. Konotop (Sumi, Ucraïna)

RESOLUCIÓ DEL JURAT

A Esplugues de Llobregat, reunides a les 12 hores a La Masoveria del Museu Can Tinturé, les Sres. Maria Bofill Fransí, Montse Frisach Carmona i Pilar Vélez Vicente, membres del Jurat designat segons Decret d'Alcaldia aprovat el 25 de maig de 2018, per a la 19 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós, lamenten la no disponibilitat de 6 peces seleccionades que no han pogut arribar per problemes de gestió a la duana. A continuació s'ha procedit a la valoració de les 28 peces seleccionades i rebudes. Després de fer una valoració conjunta de totes les obres, el Jurat celebra la diversitat creativa dels participants i acorda l'atorgament dels premis següents:

A. Premi Ciutat d'Esplugues

Per la contemporaneïtat d'una peça de tall tradicional, que reflecteix un gran domini del torn i un gran coneixement dels esmalts.

Autor/a: ALBERT MONTSERRAT BALCELLS

Títol: GerroOilSpot01

B. Premi Angelina Alós

Per la qualitat de l'estructura arquitectònica i per la seva textura, que es pot adaptar a diferents formats i ubicacions.

Autor/a: CHISATO KUROKI

Títol: Koujo

C. Premi Pujol i Bausis

Per les múltiples lectures crítiques que suggereix i per l'enginy de la proposta formal.

Autor: Alberto Manuel Almeida Vieria

Títol: Comunidad

I, perquè consti amb caràcter general, signem aquesta acta el 3 d'octubre 2018

NOTA DEL JURAT

Ceràmica, tradició, recerca, experimentació... Esplugues de Llobregat

Un any més la Biennal de Ceràmica d'Esplugues ha fet ben palès l'interès per les arts ceràmiques aquí, en el nostre entorn, i arreu. Perquè no sols Catalunya té una llarga tradició ceràmica, sinó que l'art o les arts de la terra –com se n'ha dit en més d'una ocasió–, tan íntimament lligat a la condició humana, és present en tots els racons del món. Perquè ja en les antigues creacions, tant en els d'ús quotidià, sagrat o simbòlic, el toc creatiu, i sovint també ornamental, ha acompanyat les peces nascudes de les mans de múltiples creadors.

Si mirem un segle enrere, quan al nostre país l'Escola Superior dels Bells Oficis, inaugurada el 1915, culminà el procés engegat en el Modernisme, és a dir, contribuí a la difusió de les arts de l'objecte –com avui solem anomenar-les–, que tan gran esplendor havien assolit cap al 1900, entendrem les nostres arrels.

Mentre els temps canviaven, ens integràvem en el marc europeu i els artistes trencaven les fronteres entre les diverses arts i s'hi endinsaven amb tota llibertat, la ceràmica, entre d'altres, se'n veié notablement beneficiada. És aleshores quan esdevé per a molts artistes un camí d'experimentació, més enllà de la vessant utilitària i ben lluny de la concepció decorativa tradicional.

Neix la ceràmica d'art o ceràmica d'autor, és a dir, amb nom propi, que recupera tècniques artesanes, de sempre, o bé n'aplica d'altres de cultures llunyanes, o més agosaradament, experimenta amb nous materials i/o noves tècniques. Generalment peces úniques, o en petites sèries o conjunts, vinculades a un ric passat, però deslliurades de servituds obsoletes. D'aquesta manera, la ceràmica oferia un notable terreny de reflexió i de recerca als creadors, tot enriquit així el món de les arts plàstiques. Això explica perquè artistes com Picasso i Miró també s'hi interessaren i com molts d'altres, a Catalunya i a arreu del món, d'aleshores ençà han emprat els recursos ceràmics per fer realitat els seus projectes.

El creador ho fa valer tot, justament per la seva condició de creador, mitjançant reptes de tota mena: tècnics –artesans o industrials–, materials o tot alhora, fins i tot inte-

grant les noves tecnologies, que són nous camins de recerca i d'expressió. Perquè una cosa és el material, l'eina o l'instrument, i l'altra, l'obra, la peça, la creació.

Un marc com el de la Biennal d'Esplugues n'és un bon exponent, gràcies a haver-hi contribuït al llarg de més trenta anys, amb una labor rigorosa i entusiasta, fruit del coneixement del teixit de la ciutat, dels museus, les escoles i les antigues fàbriques. Avui, dins del món ceràmic el tandem Esplugues - ceràmica d'art és més que una realitat.

Pilar Vélez

Barcelona, 28 de febrer de 2019

OBRES PREMIADES

PREMI CIUTAT D'ESPLUGUES

PREMI ANGELINA ALÓS

PREMI PUJOL I BAUSIS

A. PREMI CIUTAT D'ESPLUGUES

Albert Montserrat Balcells

Gerro Oils pot01

Porcellana xamotada. 45 cm (diàmetre) x 56 cm alçada





ALBERT MONTSERRAT BALCELLS
Barcelona 1980
<https://albertmontserrat.co.uk/>

EDUCACIÓ
Elisava (Universitat Pompeu Fabra), Barcelona, Espanya,
BA (llicenciatura) disseny de producte, 2006

CURSOS I FORMACIÓ
Escola Industrial, Barcelona, Espanya, ceràmica,
2008/2009.
Escola de Ceràmica de la Bisbal, Girona, Espanya, ceràmica,
2007.
Escola Massana, Barcelona, Espanya, ceràmica,
2007/2008.
IDEFT Instituto de Formación para el Trabajo Guadalajara, Mèxic, ceràmica, 2010/2011.
IDEFT Instituto de Formación para el Trabajo Guadalajara, Mèxic, assistent de cocció, 2010/2011.
Universidad Autónoma de Guadalajara, Mèxic, Mata Ortiz tècnica ceràmica, 2010.
Helado Te Estudi de Ceràmica, Guadalajara, Mèxic, construcció forn de gas, 2009.
Esther Ros, Barcelona, Espanya, taller de tècniques de cocció, 2008.

Chisato Kuroki, Ametlla de Mar, Tarragona, cocció de raku, 2007/2008.
Jornades de Ceràmica a Celrà, Girona, Espanya, taller, 2007/2008.
Taller de Ceràmica 4x1, Barcelona, Espanya, Aprendentatge, 2007/2008.

EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL

2016/actualitat Albert Montserrat terrissaire, Pickering, Regne Unit.
2015/2016 Richmond Adult Community College, Londres, Regne Unit, estudis tècnics (ceràmica).
2013/2016 Albert Montserrat terrissaire, Londres, Regne Unit.
2009/2012 Helado Te Estudi de Ceràmica, Guadalajara, Mèxic, col·laborador.
2007/2009 Helado Te Estudi de Ceràmica, Barcelona, Espanya, col·laborador.
2006/2008 Josep Carreté Arquitectura, Barcelona, Spain, dibuix i escultura ceràmica.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES

2017 "The Dark Side of the Moon", Hexagon Classic Design, Londres, Regne Unit.
"Porcelain Perfection", Bils & Rye, Kirkbymoorside, Regne Unit.
Art in Clay, Hatfield, Regne Unit.
"A Whiter Shade of Pale", Hexagon Classic Design, Londres, Regne Unit.
The Round House Gallery, Derbyshire, Regne Unit.
Miar Arts, Brighton, Regne Unit.
Cut The Mustard Gallery, Langholm, Escòcia.
Potfest in the Park, Cumbria, Regne Unit.
Pots & Plants, Powys, Gales.
2016 Cambridge Art Fair with Bils & Rye Gallery, Cambridge, Regne Unit.
Ceramics in the City, Londres, Regne Unit.
Bath Contemporary, Bath, Regne Unit.
Sculpt Gallery "Summer Exhibition 2016", Colchester, Regne Unit.
Art in Clay, Hatfield, Regne Unit.
Bentalls Kingston "Meet the Artisans", Londres, Regne Unit.

2015 Harrogate International Visual Arts Expo 2015 with Bils & Rye Gallery, Harrogate, Regne Unit.
Sculpt Gallery "The Art of Firing", Colchester, Regne Unit.

The Loughborough Hotel Gallery, Londres, Regne Unit.
Morley Gallery, Londres, Regne Unit.
Ceramics in the City, Londres, Regne Unit.
Art in Clay, Hatfield, Regne Unit.
RBSA Gallery 'Prize Exhibition', Birmingham, Regne Unit.
RBSA Gallery, Birmingham, Regne Unit.
Erwood Station Gallery, Powys, Gales.

2014 Mall Galleries, Londres, Regne Unit.
Morley Gallery, Londres, Regne Unit.
Royal West of England Academy, Bristol, Regne Unit.
Landmark Arts Centre, Teddington, Middlesex, Regne Unit.
Riverside Gallery, Richmond, Londres, Regne Unit.
The Spring Gallery, Hampshire, Regne Unit.
2013 National Funeral Exhibition 2013, Stoneleigh, Birmingham, Regne Unit.

2011 IDEFT Instituto de Formación para el Trabajo, Guadalajara, Mèxic.

2010 Concurs Nacional de Ceràmica, Guadalajara, Mèxic.
2009 Bbrownie Coffee Gallery, Guadalajara, Mèxic.
2008 ADI-FAD, Barcelona, Espanya.
2008 Cementiri Roques Blanques, Barcelona, Espanya.
2007 Funermostra, València, Espanya.

PREMIS

2015, 2014 London Potters Annual Exhibition First Prize "Best in Show".
2014 London Potters Annual Exhibition Visitor's Vote.

PUBLICACIONS

Apareix a la selecció de vasos del calendari "Scarva's pottery supplies", 2018.
Apareix al catàleg en línia de "Scarva's pottery supplies", 2017.

House & Garden, "Inspirational Interiors", juliol 2017, p. 149.

Eskdale & Liddesdale Advertiser, març 2017.
Reportatge fotogràfic "In the studio" de Ben Boswell, 2017.

Revista de ceràmica, Issue 280, juliol/agost 2016.
Wladimir Vivas, Revista Cerámica internacional, vol. 139, 2015.

Wladimir Vivas, "Panorama de Actualidad", Revista Cerámica internacional, vol. 114, 2009, p. 66.

Wladimir Vivas, "Breves", Revista Cerámica internacional, vol. 112, 2009, p. 81.

ENCÀRRECS / OBRA PÚBLICA

2017 Public Collection, Hutton-in-the-Forest, Cumbria, Regne Unit.

2013 Reliquaris, Marc Urnes Bach, Barcelona, Espanya.
2010 Trofeus, Universidad Autónoma de Guadalajara, Mèxic.

2008 Escultura pública en un edifici governamental, Josep Carreté Arquitectura, Tarragona, Espanya.

COL·LABORACIONS

2017 Assessor en Oil Spot Glazes a ASET Stiftung Ltd.
Deutsches Archäologisches Institut, Berlín.

GALERIES / RETAIL OUTLETS

Bils & Rye, York, Regne Unit Artsy.net.
CoCA shop - Centre of Ceramic Art, York, Regne Unit.
Maiden Bridge, Lancaster, Regne Unit.

The Pineapple, Durham, Regne Unit.
Sculpt Gallery, Essex, Regne Unit.
Bath Contemporary, Bath, Regne Unit.

Hexagon Classic Design, Londres, Regne Unit.
The Round House, Derbyshire, Regne Unit.
Cut The Mustard, Langholm, Scotland Miar Arts, Brighton, Regne Unit.

Erwood Station, Powys, Gales.
North Street Potters, London, Regne Unit.
Centre Gaudí, Colònia Güell, Barcelona, Espanya.
ArtGallery.co.uk.

B. PREMI ANGELINA ALÓS**Chisato Kuroki***Koujo*

Refractari. 50 x 130 x 50 cm




CHISATO KUROKI

<http://chisato-ceramica.blogspot.com/>

<https://chisatoceramica.wixsite.com/chisatokuroki>

1990 Escola Massana, curs de ceràmica

1991 Escola d'Arts i Oficis, curs de ceràmica

1992 Escola d'Arts i Oficis, curs d'escultura

1993-1996 Primera exposició a Maria Ponsà Flors
Disseny de canelobres per a Sandoz Nutrition S.A.
Segon premi d'escultura al concurs de la Fundació Güell
Imatges d'obres publicades a la revista Hogares i al Dominical de La Vanguardia.

1996-1999 Exposicions a Nagoya, Tokoname, Tòquio, Takasaki, Takayama, etc. (Japó)
Professora de taller de tambors de ceràmica a Toyoshina, Museu d'Art Modern.
Professora de taller de tambors de ceràmica a Miyamura, col·laboració amb artistes nord-americans.

2000-2005 Exposicions col·lectives a la galeria Montcada

Taller i a la galeria Siesta, Barcelona
Participació al Designers' Saturday, Stuttgart, Alemanya.

2005 Professora de classes de ceràmica d'estil japonès.
Professora de cap de setmana de raku.

2009 Professora de kamigama-forn de paper a Cabrils i Nàpols.

2010 Realització del projecte Mandala de estrelles al naranja sol naciente (forn de paper circular de diàmetre 2 m) juntament amb Federico G. Mongars a Domadores de Fuego, Muel, Saragossa.
Exposició individual al Museu del Càntir, Argentona.
El projecte Mandala de estrelles al naranja sol naciente seleccionat per a Drap Art 2010.
Finalista al XVI Concurs de ceràmica Ciudad de Valladolid III Trobada Internacional.
Exposició individual a aDa Art Gallery a Barcelona.-

2011 Finalista a la V Bienal Internacional de Cerámica Ciudad de Talavera Realització del projecte Chasitsu (casa de te) – Takoivo House (caseta de fang) a Domadores de Fuego, Muel, Saragossa.
Exposició col·lectiva a la galeria Espai ku.
Reportatge a Barcelona Televisió.

2012 Exposició col·lectiva a la galeria Espai ku.
Reportatge al programa "Babel" a La 2, Televisió Espanyola.
Reportatge al programa "Karakia" a TV3.
Finalista a la 16 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós.
Finalista al XI Premi Nacional de Ceràmica Ciutat de Castelló 2012.
Professora de curs intensiu de ceràmica (tècniques japoneses de modelatge+raku+forn de paper) organitzat per Infoceràmica, Toledo.

2013 Realització de prototip per a un restaurant de Ferran Adrià.

Candidata per al projecte d'artista en residència a Nekatonea, França.

Candidata per al Shinano Primitive Sense Art Festival Nagano, Japó.

Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat per Alma de Cántaro a Navarrete, La Rioja.

Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Aklá Leuké Benissa, Alacant.

2014 Artista convidada per al diàleg entre Orient i Occident a Slumber Culture Vol II organitzat per Golden Slumber Studio.

Guanyadora del I Concurs Natur Art.
Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Aklá Leuké Benissa, Alacant.

Finalista a la 17a Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós.

2015 Finalista a la XII Biennal Internacional de Ceràmica a Manises.

Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.
Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Aklá Leuké Benissa, Alacant.

2016 Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat per Ceci Punzo, Granada.

Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.
Realització del projecte Kamigama, Mandala de Foc per a Patrimoni Viu a Sant Cugat.
Exposicions col·lectives per al 47è Congrés Internacional de Ceràmica a Barcelona.
Exposició individual a Espiritú Japó, XXII Saló del Manga a Barcelona.

2017 Artista convidada a l'International Ceramic Festival a Gal·les, Anglaterra per realitzar el projecte Kamigama Mandala de Foc, forn de paper d'alta temperatura.

Exposició col·lectiva a ICF, Gal·les, Anglaterra.
Artista en residència per al Futo International Cera-

mic Museum, Xian, Xina.

Exposició col·lectiva al Xian Quijiang Futo International Ceramic Museum.

Professora de curs intensiu de ceràmica organitzat pel taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.

Conferència i Performance de Sumie a Espíritu Japó, XXIII Saló del Manga a Barcelona.

2018 Artista convidada a la Fira Internacional de Ceràmica La Galera IV.

C. PREMI PUJOL I BAUSIS**Alberto Manuel Almeida Vieira***Comunidade*

Porcellana, òxid de coure. 10 x 12 x 18 cm (unitat)





ALBERTO MANUEL ALMEIDA VIERA
1956

<http://blogalbertovieira.blogspot.com/>
<http://www.albertovieira.com/>

EXPOSICIONS INDIVIDUALS

- 1994 Jocs d'Afonso, Palau dels Ducs de Braganza (Guimarães)
- 1995 Angels, Museu de Terrisseria (Barcelos) Àngels, Museu Alberto Sampaio (Guimarães)
- 1996 Commemoracions dels 150 Anys de la Revolució de Maria da Fonte (P. Lanhoso)
- 1999 Qui Veu Cares, Galeria BeloBelo (Braga)
- 2000 Vi(d)a Sacra, Commemoracions del Segon Mil·lenni de la ciutat de Braga
- 2002 Vi(d)a Sacra, Museu Alberto Sampaio (Guimarães)
- 2005 Nens Grassos, Museus Municipals d'Esposende, de Terrisseria de Barcelos, Alberto Sampaio
- 2007 Fe, Museu Alberto Sampaio (Guimarães)

PARTICIPACIÓ EN EXPOSICIONS COL·LECTIVES, FIRES, CONCURSOS I

- BIENNALS D'ART/CERÀMICA ARTÍSTICA
1989/91/93/95/99/2007/15/17 Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

- 1995/97 Fira de les Indústries de Cultura (Lisboa)
- 1996/97/98 II/III/IV Premi Edinfor d'Escultura (Estoril)
- 1997 Fira d'Art de Gant (Bèlgica)
- 1998 FeirArte (Braga)
- 1999/2001/03/05/07/09/15/17 Biennal Internacional d'Art de Cerveira (Vila Nova de Cerveira)
- 2000/02/04/06/08/10 Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)
- 2001/03/05/07/09 Exposició Vidre Artístic Contemporani Portuguès (Marinha Grande)
- 2003 Biennal Mundial de Ceràmica de Corea, 2003 (Corea del Sud)
- 2003/05/07/09/11/15 Biennal Internacional de Ceràmica de Manises (Espanya)
- 2005 II Biennal d'Art de Mafra (Mafra)
- 2007 Contemporanis IV - Museu del Vidre (Marinha Grande)
- 2007/10 Casa de les Arts (Famalicão)
- 2008 Biennal Internacional de Ceràmica Contemporània Vallauris (França)
- 2009 Programa International d'Intercanvi Ceràmica i Vidre artístics 2008-2009 (Seto, Japó)
- 2015 XVIII Biennal de Cerveira: Una selecció, Universidad de Vigo (Vigo, Espanya)
- 2016 18a Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina (Alós, Barcelona, Espanya)
- 2017 Art Map – Pensar el Barroc (Braga)
- 2017 Col·lectiva "Contemporanis", Museu del Vidre de Marinha Grande
- 2017 Col·lectiva "Fer Sentit", Museu de Vista Alegre (Ilhavo)
- 2018 Col·lectiva "Passió" (coordinació i participació), Casa de Cribas (Braga)

PREMIS

- 1991 I Premi Concurs Disseny Ceràmic (Caldas da Rainha)
- 1992 I Premi Concurs Disseny Ceràmic (Caldas da Rainha)
- 1995 I Premi Concurs Mascota Europarque (Vila da Feira)
- 1998 I Premi IV Premi Edinfor d'Escultura (Estoril)

1998 3r Premi Exposició de Ceràmica Ajuntament de Barcelos (Barcelos)

2003 Premi Baviera XII Biennal Internacional d'Art de Vila Nova de Cerveira (Vila Nova de Cerveira)

2003 Premi Diputació de València, VI Biennal Internacional de Ceràmica de Manises (Espanya)

2006 Premi Especial del Jurat, 6a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

2008 Gran Premi, 7a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

2015 3r Premi Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

2015 remi VIARTES 2015 – Concurs d'Art Públic (2a edició), Porto (coautor: José Pedro Santos)

2017 I Premi Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

1995 I Premi Concurs Mascota Europarque (Vila da Feira)

1998 I Premi IV Premi Edinfor d'Escultura (Estoril)

1998 3r Premi Exposició de Ceràmica Ajuntament de Barcelos (Barcelos)

2003 Premi Baviera 12a Biennal Internacional d'Art de Vila Nova de Cerveira (Vila Nova de Cerveira)

2003 Premi Diputació de València, 4a Biennal Internacional de Ceràmica de Manises (Espanya)

2006 Premi Especial del Jurat, 6a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

2008 Gran Premi, 7a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

2015 3r Premi Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

2015 Premi VIARTES 2015 – Concurs d'Art Públic (2a edició), Porto (coautor: José Pedro Santos)

2017 I Premi Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

MENCIONS HONORÍFIQUES

1990 Menció Honorífica Concurs Disseny Ceràmic (Caldas da Rainha)

1991 Menció Honorífica Biennal Internacional de Ceràmica Artística (Aveiro)

1997 Menció Honorífica III Premi Edinfor d'Escultura (Estoril)

2002 Menció Honorífica 4a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

2003 Menció Honorífica Biennal Mundial Ceràmica de Corea, 2003 (Corea del Sud)

2005 Menció Honorífica Diputació de València, VII Biennal Internacional de Ceràmica de Manises (Espanya)

2010 Menció Honorífica 8a Biennal de Belles Arts (Marinha Grande)

OBRES D'ART PÚBLIC

1997 Vigilant (Braga)

1998 Braga Por Um Canudo ("Braga fora de l'abast") (Braga)

2003 Sant Benet (Monestir de Tibães, Braga)

2004 Abel i Caín (Vila Nova de Cerveira)

2015 Monument commemoratiu dels 40 anys de la Revolució d'Abril (Braga)

2015 Azulejar – intervenció temporal a la façana de Via Catarina (coautor José Pedro Santos) (Porto)

2018 Sant Joan Baptista (Braga)

Residències / Simposis artístics

1997 Fundació Llorens Arigas (Gallifa, Barcelona, Espanya)

1998 Simposi de Ceràmica (Cencal, Caldas da Rainha)

1999 Sand Cast – Curs de vidre (Marinha Grande)

2009 Programa International d'Intercanvi Ceràmica i Vidre artístics 2008-2009 (Seto, Japó)

PROJECTES

2015-16 Autoria i coordinació del Projecte Nadal a Diverses Mans en l'àmbit d'iniciativa promocionada pels Serveis Culturals / Educatius de l'Ajuntament de Braga

2016-17 Autoria i coordinació del Projecte Porta Nova, d'art urbà i d'educació per l'art, en l'àmbit dels

2017-18 Serveis Culturals / Educatius de l'Ajuntament de Braga (Edicions 1 i 2)

PREMI PÚBLIC**Yu Cheng Chung***Heavy rain*

Argila 26 del Japó, engalba, esmalt, acrílic, epoxi



OBRES SELECCIONADES PRESENTADES

OBRA SELECCIONADA**Alejandra Sampedro Añón***Soledades*

Porcellana, refractàries.

Expansives, objectes polits

pel mar. 63 x 25 x 25 cm

**OBRA SELECCIONADA****Bibiana Martínez Torrecilla***Las Cantarerías, Esperando La Lluvia*

Gres i components electrònics (condensadors). 80x 40x 15cm (conjunt)



OBRA SELECCIONADA**Cristobal Saborit Mallol***Ou*

Gres. 50 x 40 x 40 cm

**OBRA SELECCIONADA****Cristina Mato***Holding on*Paperclay i pigments
35 x 31 x 21 cm

OBRA SELECCIONADA**Han Sheng Chen***Symbiotic Seedlings*

Aparells mecànics. 30 x 30 x 35 cm

**OBRA SELECCIONADA****Ildikó Károlyi***Lava Fields*

Tornejat, deformat, raku. 28 cm diàmetre



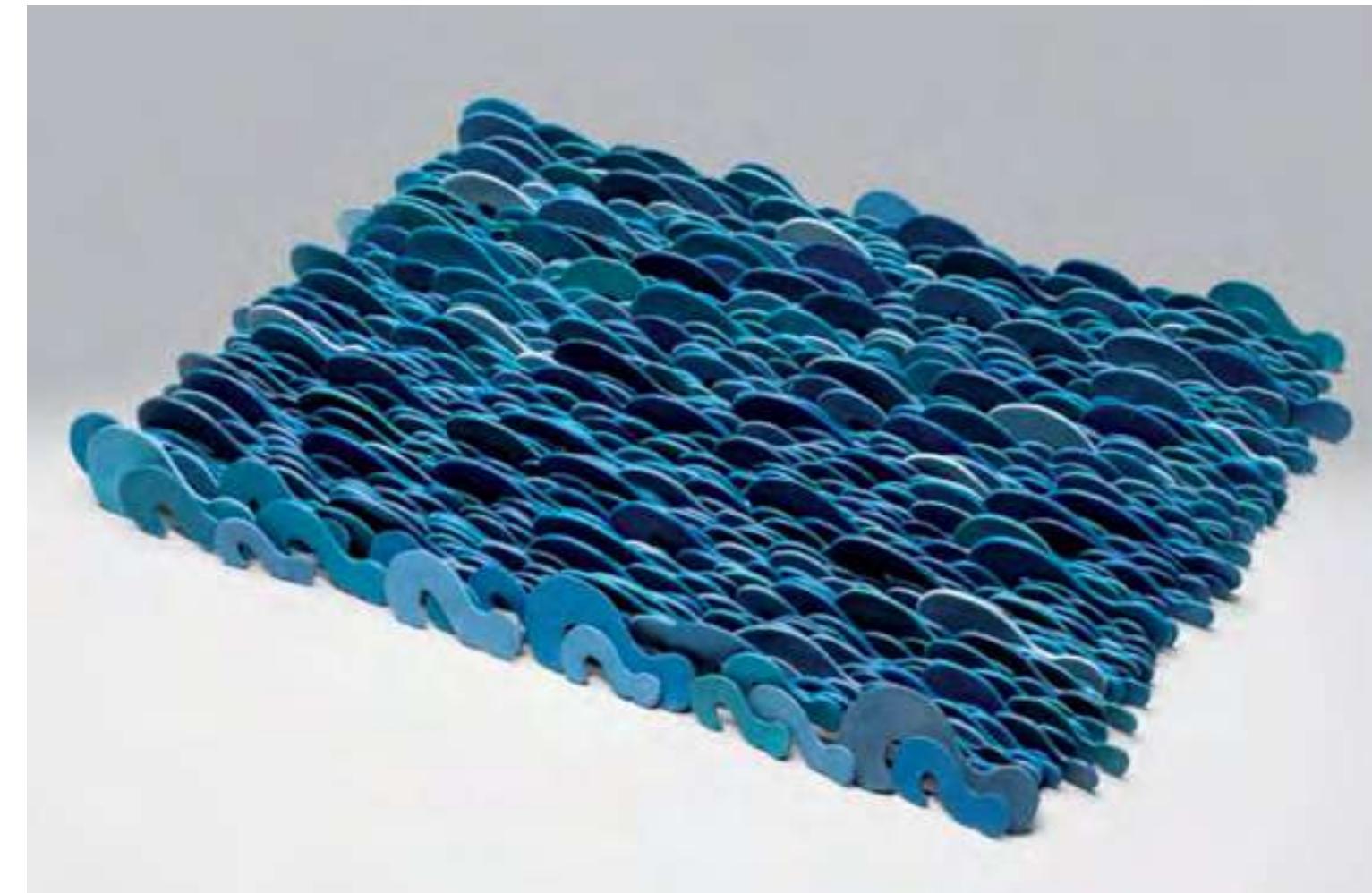
OBRA SELECCIONADA**Isabel Alfaro Pinedo (Rayaduradesandía)***Angustia (08)*

Gres decorat amb engalbes i acabat amb esmalt transparent.

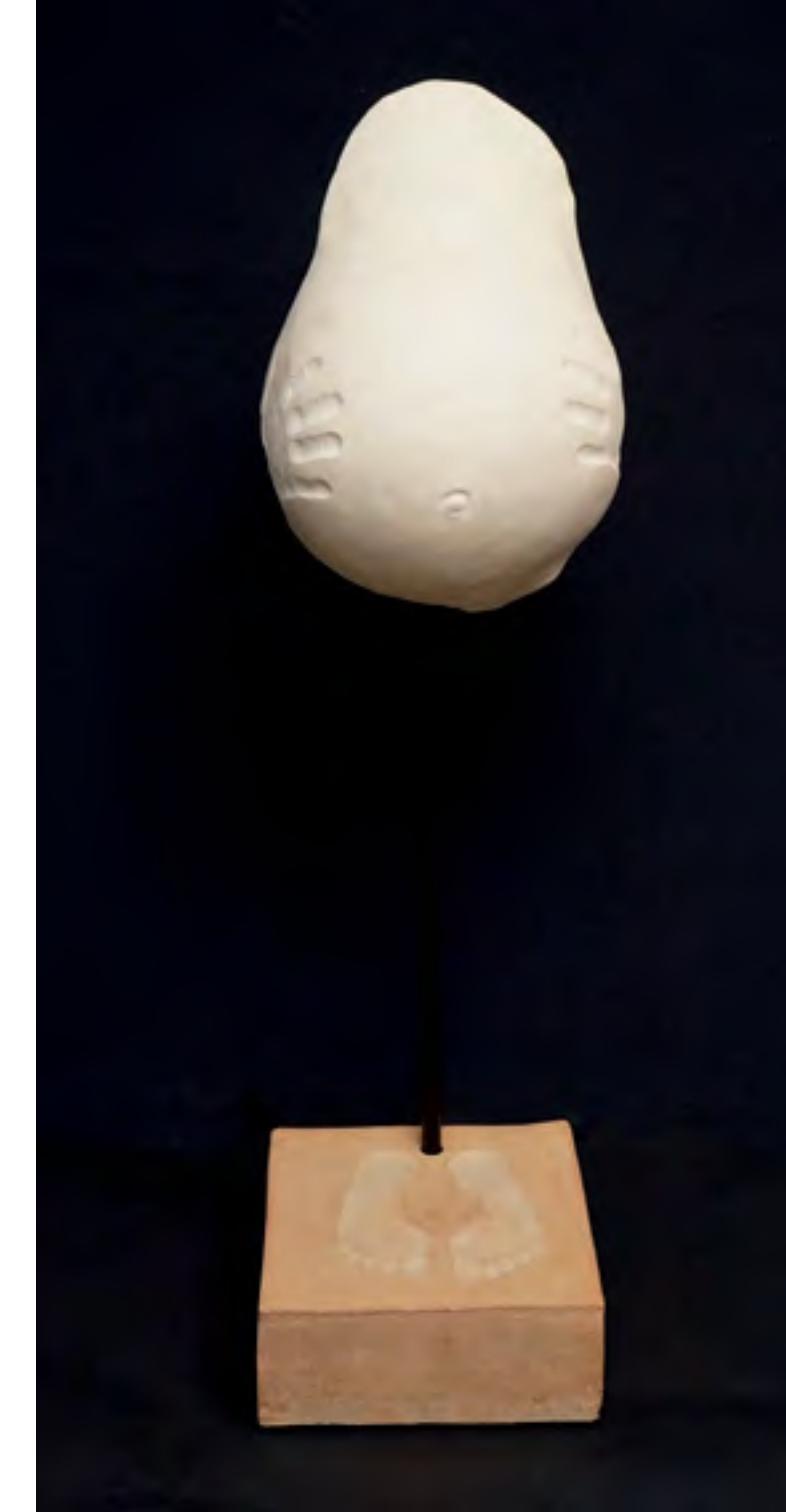
1.220 °C. 24 x 18 x 17 cm

**OBRA SELECCIONADA****Laia Pascual Senmartí***Sea of doubts / Mar de dubtes*

Porcellana. 70 x 70 cm



OBRA SELECCIONADA

Laura Niubó Prat*+Vida*Refractari i ferro.
28x107x28 cm

OBRA SELECCIONADA

Mari Orikasa*Càscaras y semillas*

Pasta refractària alta 1.260 °C. Engalba. 45x35x70cm



OBRA SELECCIONADA**Maria Bertani***Todo lo que aprieta*

Ceràmica. 20 x 40 x 15 cm (unitat), 60 x 40 x 15 cm (conjunt)

**OBRA SELECCIONADA****María Jesús Olivos Achurra***La caverna*

Fang negre amb xamota. 19 x 36 x 39 cm



OBRA SELECCIONADA**Marie Epiney***Flos*

Gres i porcellana. 15x10 cm (unitat)

**OBRA SELECCIONADA****Montse Artés Cornellàs***Melancolia 365*

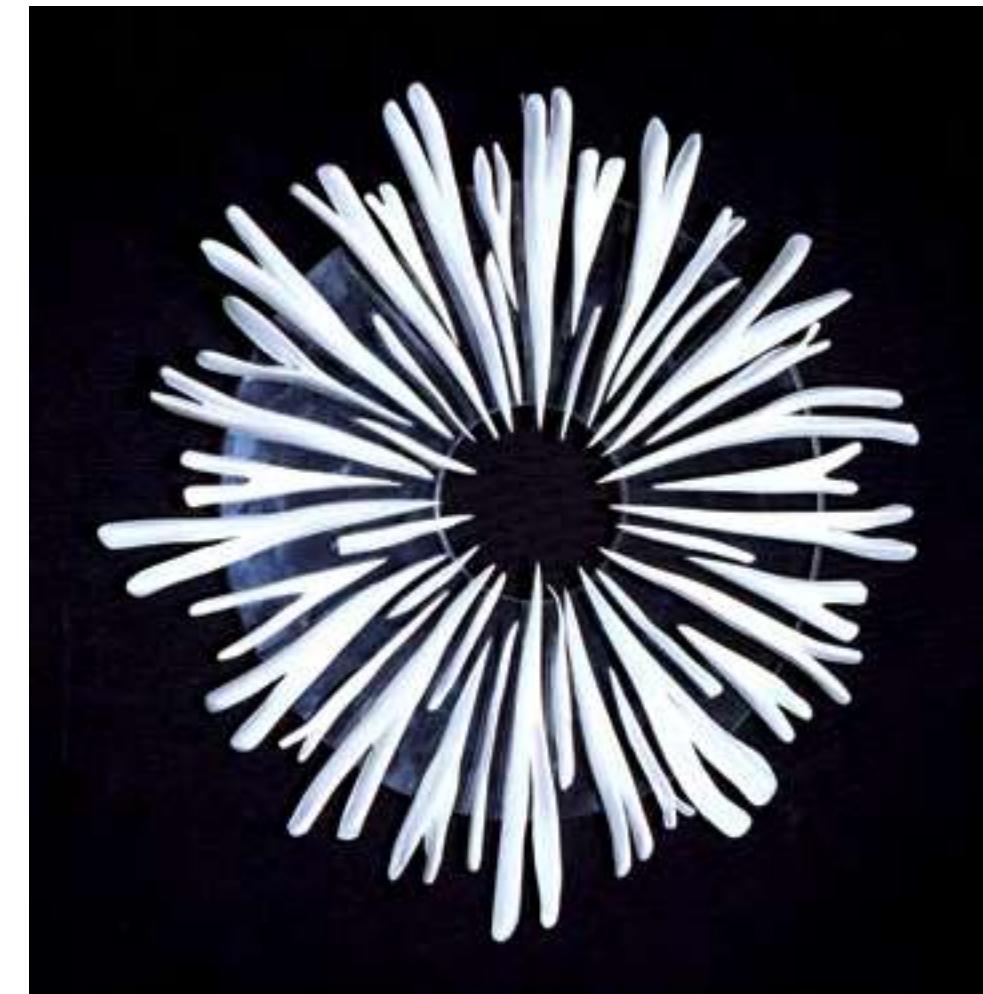
Fang blanc i terra volcànica. 60 cm (diàmetre) i 15 cm d'alçada



OBRA SELECCIONADA

Núria Gimbernat Maymí*Espurna*

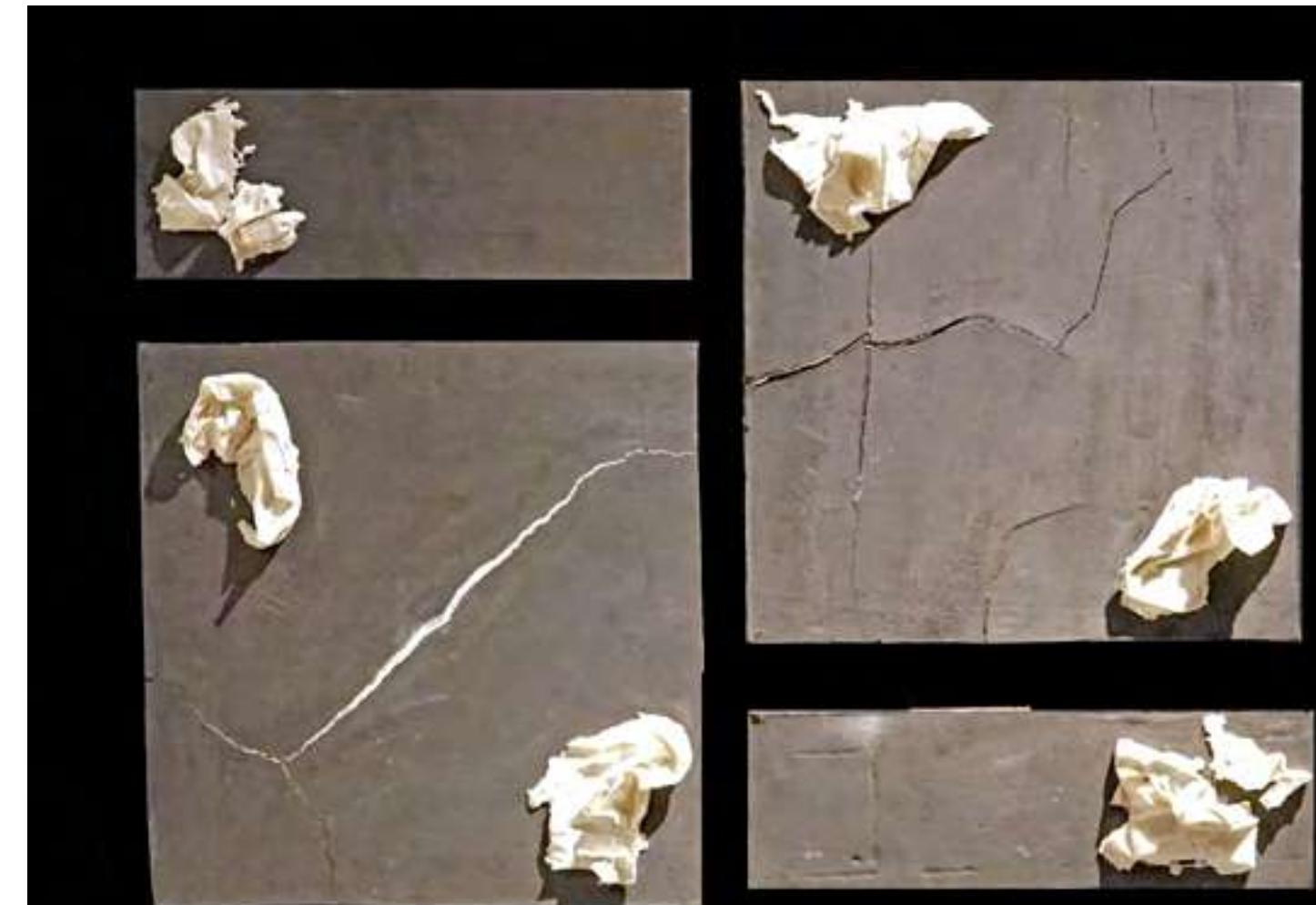
Porcellana. 45 cm (diàmetre)



OBRA SELECCIONADA

Núria Nofrarias Espadamala*Circundant Dans la ligne*

Refractari negre d'alta temperatura amb xamota, Porcellana de Limoges, òxids, engalbes, tela de cotó i esmalts. 76 x 52 x 6 cm (conjunt)



OBRA SELECCIONADA

Pi-Lien Lee
The Walkers I
Porcellana
17,5 x 35,6 x 17,5 cm

**OBRA SELECCIONADA**

Riek Sanderse
Sea object I
Argila de xamota. 25 x 12 x 25 cm



OBRA SELECCIONADA**Roger Coll Trias***Pink 18*

Gres. 55 x 45 x 40 cm

**OBRA SELECCIONADA****Roser Oter Blasco***La frontera del no res o la solitud entre la multitud*

Porcellana, gres i esponja. 40 x 15 x 40 cm



OBRA SELECCIONADA**Silvia Tapia***Sin título I*

Porcellana

9 x 18 x 1 cm

**OBRA SELECCIONADA****Tsai Wanchen***Before taste*

Porcellana. 18 x 3,5 x 3,5 cm (unitat). 250 x 3,5 x 3,5 cm (conjunt)



Foto detall de l'obra

OBRA SELECCIONADA**Virginia Herrera Piñero***Paraíso*

Gres blanc. 20 x 15 x 1cm (9 unitats). 50 x 180 x 1cm (conjunt)

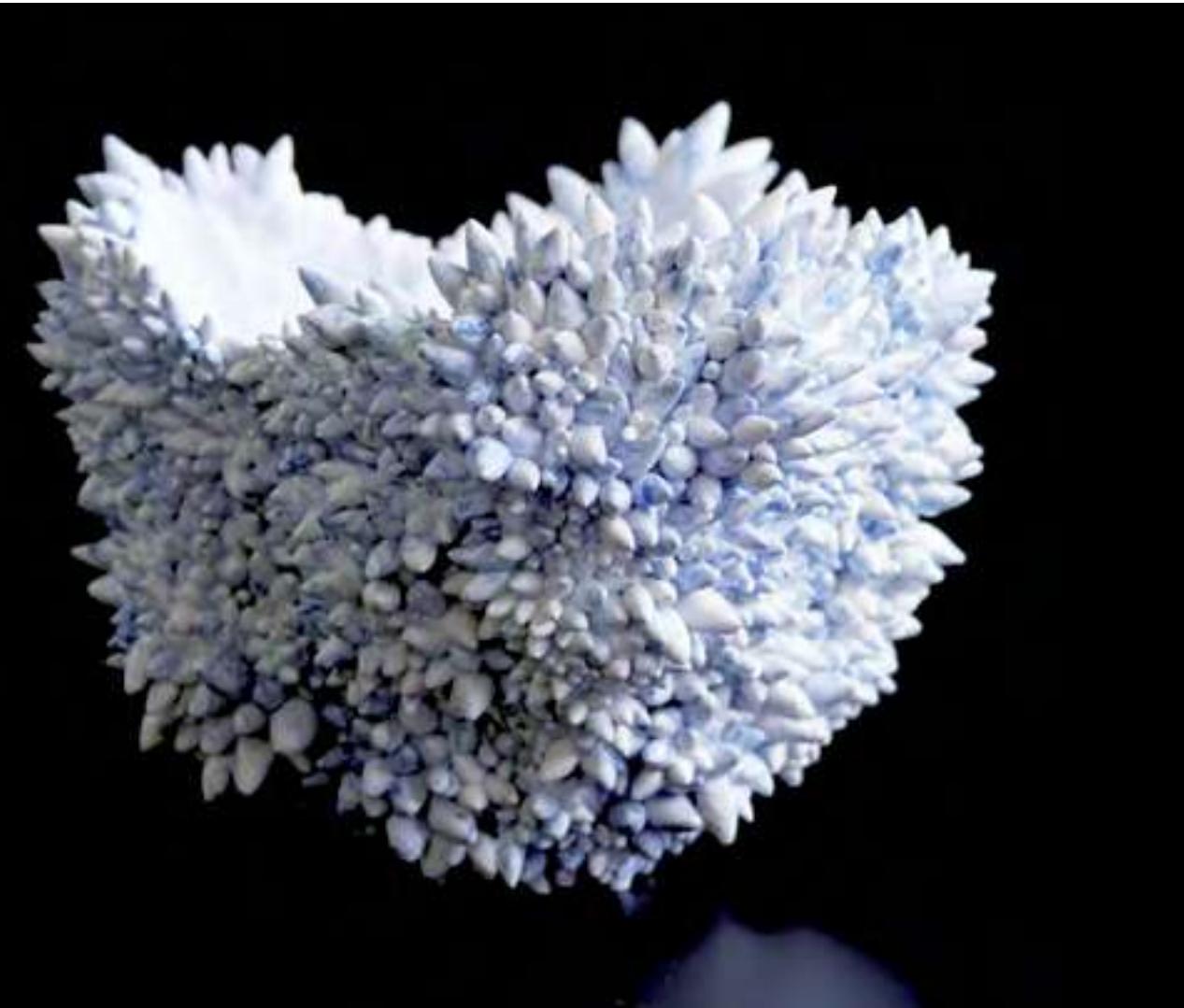


Foto detalle de l'obra

OBRA SELECCIONADA**Wu Liu***Mother Natural*Ceràmica, esmalte indi,
esmalte transparent i or
15 x 44 x 15 cm

OBRA SELECCIONADA**Yuri Fukuoka***Waiting for the moon*

Porcellana, blau de cobalt, vidre i esmalt. 21 x 25 x 19 cm







PRESENTACIÓN

El catálogo que tiene en sus manos nos acerca a las piezas ganadoras y seleccionadas en la 19 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós, celebrada en octubre de 2018. Una edición, dicho sea de paso, marcada por dos grandes factores: por un lado, la originalidad, la dificultad técnica y la gran calidad estética de las obras presentadas a concurso; por otro, la confirmación de la proyección internacional que ha alcanzado el certamen. Hasta un tercio de las personas que participaron nacieron muy lejos de Esplugues: algunas, en países como China, Taiwán o el Japón, donde la cerámica ha tenido un peso cultural clave, como el que tiene en nuestra ciudad, y donde también se reinventa con formas de expresión sorprendentes.

En la fábrica de cerámica Pujol y Bausis de Esplugues se cocieron piezas y azulejos para muchos edificios modernistas que hoy maravillan al mundo y que reciben millones de visitantes. La ceramista Angelina Alós, maestra de maestros, entendió perfectamente este legado y contribuyó a preservarlo, al mismo tiempo que trabajaba para crear una identidad artística propia con la que alcanzó reconocimiento internacional.

A día de hoy, nuestra Escuela Municipal de Ceràmica contribuye a la dinamización social y cultural de la ciudad. Los museos de Esplugues, a su vez, proyectan y difunden nuestro patrimonio vinculado a la cerámica. La Biennal de Ceràmica d'Esplugues, por su parte, está cumpliendo con creces la misión para la que fue creada: por descontado, mantener a Esplugues como un referente de la cerámica de creación en todo el mundo, pero también para mostrar a este mundo las obras y las expresiones artísticas más singulares. ¡Admirad y disfrutad!

Pilar Díaz

Alcaldesa de Esplugues

19 BIENAL INTERNACIONAL DE CERÁMICA DE ESPLUGUES ANGELINA ALÓS. Compendio BASES Y CONVOCATORIA 2018

Con la 19 BIENAL DE CERÁMICA DE ESPLUGUES ANGELINA ALÓS, el Ayuntamiento de Esplugues tiene el deseo y la voluntad de seguir impulsando la presencia de la cerámica en nuestra ciudad. Las bases reguladoras de la concesión de este certamen fueron aprobadas por la Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Esplugues con fecha 9 de marzo de 2018.

1. PARTICIPACIÓN

Podrán participar, de forma individual o colectiva, los ceramistas de cualquier país del mundo.

Las normas y condiciones de este concurso se entienden aceptadas por los concursantes por el mero hecho de participar. Cualquier circunstancia no prevista en estas bases será resuelta por la organización de la Bienal.

2. REQUISITOS DE PRESENTACIÓN DE OBRAS

Cada participante podrá presentar hasta un máximo de tres obras de nueva creación. Cada obra podrá constar de una o más piezas, que se presentarán en conjunto bajo un mismo título.

Las obras presentadas deberán ser originales e inéditas, realizadas con

materiales cerámicos. No se admitirán obras de carácter industrial o provenientes de otros concursos.

En ningún caso podrán exceder de 2 metros lineales en su mayor dimensión ni de 1 metro cúbico de volumen total.

Las piezas presentadas a concurso han de poder ser expuestas en las salas correspondientes y nunca podrán ser sustituidas por imágenes fijas o en movimiento.

3. SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN

Las solicitudes de inscripción deberán formalizarse online a:

www.museus.esplugues.cat/biennal

La solicitud de inscripción irá acompañada del currículum vitae del artista/s, y deber incluir su fotografía personal.

Cada solicitud irá acompañada de un máximo de 3 fotografías digitales de cada una de las obras presentadas a concurso. Las fotografías deberán tomarse sobre fondo neutro y presentarse en formato JGP, con buena resolución, y un tamaño máximo de 4 MB. El nombre de cada fotografía deberá coincidir con el título de la obra, numerada por orden.

Toda la documentación que acompaña las inscripciones quedará en propiedad del Ayuntamiento de Esplugues.

4. PLAZO DE INSCRIPCIÓN

El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 30 de junio de 2018.

5. COMUNICACIONES CON LAS PERSONAS PARTICIPANTES

Todas las comunicaciones y notificaciones individuales dirigidas a los participantes se mandarán a la dirección electrónica que cada participante haya facilitado. Las comunicaciones dirigidas a al conjunto de los participantes se publicarán en el sitio web:

www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

6. SELECCIÓN DE OBRAS

De entre las inscripciones presentadas, el Jurado que se designe, elegirá las obras que se admiten a concurso a partir de la documentación remitida. Su decisión será inapelable, y se notificará a las personas participantes a través de la lista de participantes seleccionados durante la segunda quincena del mes de julio en: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

7. ENTREGA DE OBRAS SELECCIONADAS

Las obras admitidas a concurso deberán entregarse en el Museo Can Tinturé, desde el 24 al 29 de septiembre de 2018, de lunes a sábado, de 10 a 14 h y de 17 a 20 h. Fuera de este plazo no se aceptará ninguna pieza.

Las obras deberán llevar un embalaje adecuado y resistente, de forma que pueda soportar el transporte correspondiente. El Ayuntamiento de Esplugues no se responsabiliza de las roturas o desperfectos que se hayan producido como consecuencia del transporte o la entrega. Las obras rotas quedarán fuera de concurso.

En la parte exterior del embalaje deberá constar:

"19 BIENAL DE CERÁMICA DE ESPLUGUES ANGELINA ALÓS", los datos postales, la fotografía de la obra con el título y el número de inscripción asignado.

Todos los gastos derivados del envío y la entrega de las obras admitidas, como los de transporte, aduanas, tributos o gastos de cualquier otro tipo, serán a cargo de las personas participantes. El

Ayuntamiento de Esplugues de Llobregat no realizará ninguna actuación en relación con las obras enviadas más allá de su recepción en la dirección indicada.

Una vez hayan sido debidamente entregadas las obras, la organización de este certamen tomará todas las medidas de seguridad que estén a su alcance para la mejor conservación de las obras.

8. PREMIOS

Los premios, con dotación económica, están patrocinados por las empresas Nestlé España SA, FIATC Seguros y Soler y Sauret, SA:

A PREMIO CIUDAD DE ESPLUGUES, dotado con 4.000 euros

B PREMIO ANGELINA ALÓS, dotado con 3.000 euros

C PREMIO PUJOL I BAUSIS, dotado con 2.000 euros

Los premios estarán sujetos a la retención fiscal que corresponda según la legislación vigente en el momento de su entrega. También se concederá el PREMIO DEL PÚBLICO, sin dotación económica.

Los premiados, incluido el ganador del Premio del Público, podrán exponer su obra colectivamente durante el transcurso del año 2019, en la sala de exposiciones de la Asociación de Ceramistas de Cataluña, con sede en la ciudad de Barcelona.

9. EXPOSICIÓN

Las obras seleccionadas se expondrán en el Museo Can Tinturé, del 26 de octubre del 2018 al 13 de enero del 2019, y se editarán un catálogo en papel y/o en versión digital de dichas obras.

Las piezas que requieran un montaje y/o exposición altamente complicados, se adaptarán a los recursos y espacios disponibles.

10. PREMIO DEL PÚBLICO

En el transcurso de la exposición, el público visitante podrá votar de entre todas las obras seleccionadas, la que más le guste. El día de la clausura de la exposición se hará público el resultado y se expedirá un diploma acreditativo de la pieza más votada.

11. JURADO

El Jurado que hará la selección y otorgará los premios será nombrado por la Ayuntamiento de Esplugues y estará compuesto por reconocidos expertos del mundo de la cerámica y del arte en general.

La composición del Jurado se publicará en el tablón de anuncios de la sede electrónica del Ayuntamiento: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

El veredicto del Jurado será inapelable. Aunque las obras hayan sido previamente seleccionadas, el Jurado se reserva el derecho de excluirlas de la exposición.

12. VEREDICTO Y ACTO DE ENTREGA DE PREMIOS

El Ayuntamiento de Esplugues de Llobregat notificará la decisión del Jurado en un acto público, que se celebrará el jueves, día 25 de octubre de 2018, en la sala de actos de La Masoveria del Museo de Can Tinturé, y entregará los premios a los artistas galardonados, o a quien los represente legalmente. El día siguiente se hará pública la decisión en: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

13. DERECHOS SOBRE OBRAS ADMITIDAS Y SOBRE OBRAS PREMIADAS

Las obras galardonadas con dotación económica quedarán en plena propiedad del Ayuntamiento de Esplugues de Llobregat; sin perjuicio de los derechos de autor reconocidos en las disposiciones legales correspondientes.

Mediante su participación en este certamen, los autores de las obras admitidas autorizan al Ayuntamiento de Esplugues de Llobregat a:

- Divulgar la obra, con el nombre, seudónimo, signo o, en su caso, anónimo, que consta en la correspondiente solicitud de participación.

- La comunicación pública de la obra por cualquier medio adecuado para este fin en función a su naturaleza.
- La reproducción, en cualquier soporte o medio, de la imagen de las obras admitidas.

Esta autorización se realiza a título gratuito y su alcance queda circunscrito a las actuaciones de promoción, exposición, comunicación y/o publicidad propias del certamen, en sus diferentes ediciones, o de las actividades museísticas, culturales, de patrimonio cultural o de cualquier otra índole que organice o patrocine el Ayuntamiento de Esplugues de Llobregat y los entes que puedan formar su sector público.

14. DEVOLUCIÓN DE PIEZAS NO PREMIADAS

Las obras no premiadas y también la obra ganadora del Premio del Público se deberán retirar del 16 al 23 de enero de 2019, entre las 10 y las 14 y las 17 y 20 h de lunes a sábado, en el mismo lugar donde se presentaron.

Podrán retirar las obras las personas autoras o las personas que dispongan de la autorización expresa del autor o actúen en representación del mismo.

Concluido el plazo de retorno de piezas, se entenderá que la persona autora renuncia a la obra y a su retirada. Las obras no retiradas pasarán a ser de propiedad municipal, a todos los efectos legales, sin que la persona autora pueda solicitar su devolución ni compensación de ningún tipo.

(*) También se puede consultar en el tablón municipal:
https://sede.esplugues.cat/portal/tablonVirtual.do?subseccion=TABLONVIRTUAL&opc_id=175&pes_cod=8&ent_id=1&idioma=2

COMPOSICIÓN DEL JURADO

Maria Bofill Fransí. Ceramista
<http://mariabofill.com/es>
https://ca.wikipedia.org/wiki/Maria_Bofill

Montse Frisachs Carmona. Crítica de arte y periodista
<https://www.miradorarts.com/es/>

Pilar Vélez Vicente. Directora del Museu del Disseny de Barcelona
<https://ca.wikipedia.org/wiki/>

DATOS DE INTERÉS

- Obras presentadas 184
- Ceramistas presentados/das 92
- Obras seleccionadas 35
- Ceramistas seleccionados/das 35
- Obras seleccionadas no presentadas a exposición 6
- Ceramistas seleccionados/das no presentados a exposición 6
- Obras seleccionadas presentadas a exposición 29
- Ceramistas presentados/as a exposición 29

ARTISTAS SELECCIONADOS/SELECCIONADAS

Albert Montserrat Balcells. Molton (Inglaterra)
Alberto Manuel Almeida Vieira. Braga (Portugal)
Alejandra Sampedro Añón. Vigo (Pontevedra)
Bibiana Martínez Torrecilla. Valencia
Carla Alejandra Cruz Hernández. San Juan Ixtayopan Tláhuac (Ciudad de México)
Chengchung Yu. Taoyuang (Taiwán)
Chisato Kuroki. Cabrils (Barcelona)
Cristina Mato. Oviedo (Asturias)
Cristóbal Saborit Mallol. Alcora (Castellón)
Edurne Otaduy. Torreón (Coahuila, México)
Emet Egemen (Isik) Aslan. Konya (Turquía)
Hang Sheng Chen. Kaohsiung (Taiwán)
Ildiko Károlyi. Budapest (Hungria)
Isabel Alfaro Pinedo (Rayaduradesandía). Madrid
Lain Pascual Senmartí. Barcelona
Laura Niubó Prat. Bigues i Riells (Barcelona)
Mari Oriksa. Benalmádena (Málaga)
Maria Bertani. Caldes d'Estrac (Barcelona)
Maria Jesús Olivos Achurra. Barcelona
Marie Epiney. Barcelona
Montse Artés Cornellas. Molins de Rei (Barcelona)
Natalia Castañeda Arbelaez. Barcelona
Núria Gimbernat Maymó. Girona
Núria Nofrarias Espadamala. Vic (Barcelona)
Pei-Ju Tsai. Taichung (Taiwán)
Pi-Lien Lee. Taichung (Taiwán)
Riek Sanderse. Terneuzen (Países Bajos)
Roger Coll Trias. Vic (Barcelona)
Roser Oter Blasco. Santa Oliva (Tarragona)
Silvia Tapia. Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
Tsai Wanchen. Chiba-Shi (Japón)
Virginia Herrera Piñero. Madrid
Wu Liu. Taipei City (Taiwán)
Yuri Kukukawa. Koka-Shi (Shiga, Japón)
Yuriy Musatov. Konotop (Sumi, Ucrania)

RESOLUCIÓN DEL JURADO

En Esplugues de Llobregat, reunidas a las 12 horas a La Masoveria del Museu Can Tintoré, las Sras. María Bofill Fransí, Montse Frisachs Carmona y Pilar Vélez Vicente, miembros del Jurado designado según Decreto de la Alcaldía aprobado el 25 de mayo de 2018, para la 19 Biennal de Cerámica d'Esplugues Angelina Alós, lamenten la no disponibilidad de 6 piezas seleccionadas que no han podido llegar por problemas de gestión en la aduana. A continuación, se ha procedido a la valoración de las 28 piezas seleccionadas y recibidas. Después de una valoración conjunta de todas las obras, el jurado celebra la diversidad creativa de los participantes y acuerda otorgar los premios siguientes:

A. Premio Ciutat d'Esplugues.
Por la contemporaneidad de una pieza de corte tradicional, que refleja un gran dominio del torno y un gran conocimiento de los esmaltes.

Autor: Albert Montserrat Balcells
Título: GerroOilSpot01

B. Premi Angelina Alós.

Por la calidad de la estructura arquitectónica y por su textura, que se puede adaptar a diferentes formatos y ubicaciones.

Autora: Chisato Kuroki
Título: Koujo
C. Premi Pujol i Bausis.
Por las múltiples lecturas críticas que sugiere y por el ingenio de la propuesta formal.
Autor: Alberto Manuel Almeida Vieira
Título: Comunidad
Y, para que conste a los efectos oportunos, firmamos esta acta el 3 de octubre de 2018

NOTA DEL JURADO

Cerámica, tradición, investigación, experimentación...

Esplugues de Llobregat

Un año más, la Biennal de Cerámica d'Esplugues ha puesto de manifiesto el interés por las artes cerámicas aquí, en nuestro entorno y en todas partes. Porque no solo Cataluña cuenta con una larga tradición cerámica, sino que el arte o las artes de la tierra —como se han denominado en más de una ocasión—, tan íntimamente ligadas a la condición humana, están presentes en todos los rincones del mundo. Porque ya en las antiguas creaciones, tanto en las de uso cotidiano como en las sagradas o simbólicas, el toque creativo, y a menudo, también ornamental, ha acompañado a las piezas nacidas de las manos de múltiples creadores.

Si nos fijamos en un siglo atrás, cuando en nuestro país la Escola Superior dels Bells Oficis, inaugurada en 1915, culminó el proceso iniciado en el Modernismo, es decir, contribuyó a la difusión de las artes del objeto —como solemos denominarlas hoy—, que tanto esplendor habían alcanzado hacia 1900, entenderemos nuestras raíces.

Mientras los tiempos cambiaban, nos integrábamos en el marco europeo y los artistas rompían las fronteras entre las diversas artes y se adentraban en ellas con toda libertad, la cerámica, entre otras, se vio notablemente beneficiada de estos hechos. Es entonces cuando se convierte para muchos artistas en un camino de experimentación, más allá de la vertiente utilitaria y muy lejos de la concepción decorativa tradicional.

Nace la cerámica de arte o cerámica de autor, es decir, con nombre propio, que recupera técnicas artesanas, de siempre, o bien aplica otras de culturas lejanas, o más osadamente, experimenta con nuevos materiales y/o nuevas técnicas. Generalmente piezas únicas, o en pequeñas series o conjuntos, vinculadas a un rico pasado pero liberadas de servidumbres obsoletas. De este modo, la cerámica ofrecía un notable terreno de reflexión y de investigación a los creadores, enriqueciendo así el mundo de las artes plásticas.

Esto explica por qué artistas como Picasso y Miró también se interesaron en ella, y como muchos otros, en Cataluña y en todo el mundo, desde entonces han empleado los recursos cerámicos para hacer realidad sus proyectos.

El creador lo hace valer todo, justamente por su condición de creador, mediante retos de todo tipo: técnicos —artesanos o industria-

les—, materiales o todo a la vez, incluso integrando las nuevas tecnologías, que son nuevos caminos de investigación y de expresión. Porque una cosa es el material, la herramienta o el instrumento, y la otra, la obra, la pieza, la creación.

Un marco como el de la Biennal d'Esplugues es un buen exponente, gracias a que ha contribuido a ello a lo largo de más treinta años con una labor rigurosa y entusiasta, fruto del conocimiento del tejido de la ciudad, los museos, las escuelas y las antiguas fábricas. Hoy, en el mundo cerámico, el tandem Esplugues - Cerámica de arte es más que una realidad.

Pilar Vélez
Barcelona, 28 de febrero de 2019

A. PREMIO "CIUTAT D'ESPLUGUES"

GerroOilSpot01. 45 cm x 56 cm. Porcelana chamoteada

ALBERT MONTSERRAT BALCELLS

Barcelona, 1980
<https://albertmontserrat.co.uk/>

EDUCACIÓN

Elisava (Universidad Pompeu Fabra), Barcelona, España, BA (licenciatura) diseño de producto, 2006

CURSOS Y FORMACIÓN

Escola Industrial, Barcelona, España, cerámica, 2008/2009.

Escola de Ceràmica de la Bisbal, Girona, España, cerámica, 2007.

Escola Massana, Barcelona, España, cerámica, 2007/2008.

IDEFT, Instituto de Formación para el Trabajo, Guadalajara, México, cerámica, 2010/2011.

IDEFT, Instituto de Formación para el Trabajo, México, asistencia en cocción, 2010/2011.

Universidad Autónoma de Guadalajara, México, técnica cerámica Mata Ortiz, 2010.

Estudio de cerámica Helado Te, Guadalajara, México, construcción de horno de gas, 2009.

Esther Ros, Barcelona, España, taller de técnicas de cocción, 2008.

Chisato Kuroki, Ametlla de Mar, Tarragona, cocción de raku, 2007/2008.

Jornadas de Ceràmica en Celrà, Girona, España, taller, 2007/2008.

Taller de Cerámica 4x1, Barcelona, España, aprendizaje, 2007/2008.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

2016/actualidad Albert Montserrat Cerámica, Pickering, Reino Unido.

2015/2016 Richmond Adult Community College, Londres, Reino Unido, estudios técnicos (cerámica).

2013/2016 Albert Montserrat ceramista, Londres, Reino Unido.

2009/2012 Helado Te Estudi de Ceràmica, Guadalajara, México, colaborador.

2007/2009 Helado Te Estudi de Ceràmica, Barcelona, España, colaborador.

2006/2008 Josep Carreté Arquitectura, Barcelona, España, dibujo y escultura cerámica.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

2017 "The Dark Side of the Moon", Hexagon Classic Design, Lon-

"Porcelain Perfection", Bils & Rye, Kirkbymoorside, Reino Unido.
 "Art in Clay", Hatfield, Reino Unido.
 "A Whiter Shade of Pale", Hexagon Classic Design, Londres, Reino Unido.
 The Round House Gallery, Derbyshire, Reino Unido.
 Miar Arts, Brighton, Reino Unido.
 Cut The Mustard Gallery, Langholm, Escocia 2017 Potfest in the Park, Cumbria, Reino Unido.
 Pots & Plants, Powys, Gales.

2016 Cambridge Art Fair with Bils & Rye Gallery, Cambridge, Reino Unido.
 Ceramics in the City, Londres, Reino Unido.
 Bath Contemporary, Bath, Reino Unido.
 Sculpt Gallery "Summer Exhibition 2016", Colchester, Reino Unido.
 Art in Clay, Hatfield, Reino Unido.
 Bentalls Kingston "Meet the Artisans", Londres, Reino Unido.

2015 Harrogate International Visual Arts Expo 2015 with Bils & Rye Gallery, Harrogate, Reino Unido.
 Sculpt Gallery "The Art of Firing", Colchester, Reino Unido.
 The Loughborough Hotel Gallery, Londres, Reino Unido.
 Morley Gallery, Londres, Reino Unido.
 Ceramics in the City, Londres, Reino Unido.
 Art in Clay, Hatfield, Reino Unido.
 RBSA Gallery 'Prize Exhibition', Birmingham, Reino Unido.
 RBSA Gallery, Birmingham, Reino Unido.
 Erwood Station Gallery, Powys, Gales
 Mall Galleries, Londres, Reino Unido.
 Morley Gallery, Londres, Reino Unido.
 Royal West of England Academy, Bristol, Reino Unido
 Landmark Arts Centre, Teddington, Middlesex, Reino Unido
 Riverside Gallery, Richmond, Londres, Reino Unido
 The Spring Gallery, Hampshire, Reino Unido
 National Funeral Exhibition 2013, Stoneleigh, Birmingham, Reino Unido.

2011 IDEFT Instituto de Formación para el Trabajo, Guadalajara, México.
 Concurso Nacional de Cerámica, Guadalajara, México.
 2009 Bbownie Coffee Gallery, Guadalajara, México.
 2008 ADI-FAD, Barcelona, España.
 2008 Cementerio Roques Blanques, Barcelona, España.
 2007 Funermostra, Valencia, España.

PREMIOS
 2015, 2014 London Potters Annual Exhibition First Prize "Best in Show".
 2014 London Potters Annual Exhibition Visitor's Vote.

PUBLICACIONES
 Aparece en la selección de vasos del calendario "Scarva's pottery supplies", 2018.
 Aparece en el catálogo en línea "Scarva's pottery supplies", 2017.
 House & Garden, "Inspirational Interiors", julio 2017, p. 149.

Eskdale & Liddesdale Advertiser, marzo 2017.
 Reportaje fotográfico "In the studio" por Ben Boswell, 2017.
 Revista de Cerámica, Issue 280, julio/agosto 2016.
 Wladimir Vivas, Revista Cerámica internacional, vol. 139, 2015.
 Wladimir Vivas, "Panorama de Actualidad", Revista Cerámica internacional, vol. 114, 2009, p. 66.
 Wladimir Vivas, "Breves", Revista Cerámica internacional, vol. 112, 2009, p. 81.

ENCARGOS / OBRA PÚBLICA

2017 Public Collection, Hutton-in-the-Forest, Cumbria, Reino Unido.
 2013 Relicarios, Marcs Urnas Bach, Barcelona, España.
 2010 Trofeos, Universidad Autónoma de Guadalajara, México.
 2008 Escultura pública en edificio gubernamental, Josep Carreté Arquitectura, Tarragona, España.

COLABORACIONES

2017 Asesor en Oil Spot Glazes para ASET Stiftung Ltd. Deutsches Archäologisches Institut, Berlín

GALERÍAS / RETAIL OUTLETS

Bils & Rye, York, Reino Unido Artsy.net
 CoCA shop - Centre of Ceramic Art, York, Reino Unido.
 Maiden Bridge, Lancaster, Reino Unido.
 The Pineapple, Durham, Reino Unido.
 Sculpt Gallery, Essex, Reino Unido.
 Bath Contemporary, Bath, Reino Unido.
 Hexagon Classic Design, Londres, Reino Unido.
 The Round House, Derbyshire, Reino Unido.
 Cut The Mustard, Langholm, Scotland Miar Arts, Brighton, Reino Unido.
 Erwood Station, Powys, Gales.
 North Street Potters, Londres, Reino Unido.
 Gaudí Centre, Colonia Güell, Barcelona, España.
 ArtGallery.co.uk

B.PREMIO "ANGELINA ALÓS"

Koujo. 130x50x50cm. Refractario

CHISATO KUROKI
<http://chisato-ceramica.blogspot.com/>
<https://chisatoceramica.wixsite.com/chisatokuroki>

1990 Escola Massana, curso de cerámica.
 1991 Escola d'Arts i Oficis, curso de cerámica.
 1992 Escola d'Arts i Oficis, curso de escultura.
 1993-1996 Primera exposición en Maria Ponsà Flors.
 Diseño de candelabros para Sandoz Nutrición S.A.
 Segundo premio de escultura en el concurso de la Fundació Güell.
 Imagen de obras publicada en las revistas Hogares" y Magazine de La Vanguardia.

1996-1999 Exposiciones en Nagoya, Tokoname, Tokio, Takasaki, Taka-yama etc... (Japón)

Profesora de taller de tambores de cerámica en el Museo de Arte Moderno de Toyoshina.

Profesora de taller de tambores de cerámica en Miyamura, en colaboración con artistas estadounidenses.
 2000-2005 Exposiciones colectivas en las galerías Montcada, Taller y Siesta, Barcelona.
 Participación en "Designers Saturday", Stuttgart, Alemania.
 Profesora de clases de cerámica estilo japonés.
 Profesora en Fin de semana Raku.
 Profesora de Kamigama - horno de papel en Cabrils y Nápoles.
2010 Realización del proyecto "Mandala de estrellas al naranja sol naciente" (horno de papel circular de 2 m de diámetro) junto con Federico G. Mongars en "Domadores de Fuego", Muel, Zaragoza.
 Exposición individual en Museu del Cántir, Argentina.
 El proyecto "Mandala de estrellas al naranja sol naciente" fue seleccionado para el festival Drap-Art 2010.
 Finalista en el XVI Concurso de Cerámica Ciudad de Valladolid - III Encuentro Internacional.
 Exposición individual en aDa Art Gallery, Barcelona.
2011 Finalista en la V Bienal Internacional de Cerámica Ciudad de Talavera.
 Realización del proyecto Chasitsu (casa de té) - Takoivo House (casita de barro) en "Domadores de Fuego", Muel, Zaragoza.
 Exposición colectiva en la galería espai ku.
 Reportaje en Barcelona Televisión.
2012 Exposición colectiva en galería espai ku.
 Reportaje en el programa Babel en La 2 de TVE.
 Reportaje en el programa Karakia de TV3, Televisió de Catalunya.
 Finalista en 16 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós.
 Finalista en XI Premio Nacional de Cerámica "Ciutat de Castelló" 2012.
 Profesora de curso intensivo de cerámica (técnicas japonesas de modelado, + raku + horno de papel) organizado por Info-cerámica, Toledo
2013 Realización de prototipo para restaurante de Ferran Adrià.
 Candidata para el proyecto de artista en residencia en Nekatonera, Francia.
 Candidata para Shinano Primitive Sense Art Festival, Naganó, Japón.
 Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por Alma de Cántaro en Navarrete, Rioja.
 Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Aklá Leuké Benissa, Alicante.
2014 Artista invitada para el diálogo entre oriente y occidente en Slumber Culture Vol. II organizado por Golden Slumbers Studio.
 Ganadora del I Concurso Natur Art.
 Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Aklá Leuké Benissa, Alicante.
 Finalista en 17 Biennal de Ceràmica d'Esplugues Angelina Alós.
2015 Finalista en XII Bienal Internacional de Cerámica en Manises.
 Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.

Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Aklá Leuké Benissa, Alicante.

2016 Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por Ceci Punzo, Granada.

Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.

Realización del proyecto Kamigaga, Mandala de Fuego, para Patrimoni Viu en Sant Cugat.

Exposiciones colectivas para 47 Congreso Internacional de Cerámica en Barcelona.

Exposición individual en Espiritú Japño, XXII Salón de Manga en Barcelona.

2017 Artista invitada para International Ceramic Festival en Gales, Inglaterra para realizar el proyecto Kamigama Mandala de Fuego, horno de papel de alta temperatura.

Exposición colectiva en ICF, Gales, Inglaterra.

Artista en residencia para Futo International Ceramic Museum, Xian, China.

Exposición colectiva en Xian Quijiang Futo International Ceramic Museum.

Profesora de curso intensivo de cerámica organizado por el taller Numa, Gamones de Sayago, Zamora.

Conferencia y performance de Sumie en Espiritú Japño, XXIII Salón de Manga en Barcelona.

2018 Artista invitada a la Feria Internacional de La Galera IV.

C. PREMIO "PUJOL I BAUSIS"
 Comunidad. 10x12x18 cm. Porcelana, óxido de cobre

ALBERTO MANUEL ALMEIDA VIEIRA
<http://blogalbertovieira.blogspot.com/>
<http://www.albertovieira.com/>

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1994 Juegos de Afonso, Palacio de los Duques de Bragança (Guimarães)

1995 Ángeles, Museo de Alfarería (Barcelos)
 Ángeles, Museo Alberto Sampaio (Guimarães)

1996 Conmemoraciones de los 150 Años de la Revolución de María da Fonte (P. Lanhoso)

1999 Quien Ve Caras, Galería BeloBelo (Braga)

2000 Ví(d)a Sacra, Conmemoraciones del Segundo Milenio de la ciudad de Braga

2002 Ví(d)a Sacra, Museo Alberto Sampaio (Guimarães)

2005 Niños Gordos, Museos Municipales de Espoende, de Alfarrería de Barcelos, Alberto Sampaio

2007 Fe, Museo Alberto Sampaio (Guimarães)

PARTICIPACIÓN EN EXPOSICIONES COLECTIVAS, FERIAS, CONCURSOS Y BIENALES DE ARTE/CERÁMICA ARTÍSTICA

1989/91/93/95/99/2007/15/17 Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)

1995/97 Feria de las Industrias de Cultura (Lisboa)

1996/97/98 II/III/IV Premio Edinfor de Escultura (Estoril)

1997 Feria de Arte de Gante (Bélgica)
 1998 FeirArte (Braga)
 1999/2001/03/05/07/09/15/17 Bienal Internacional de Arte de Cerámica de Manises (España)
 2000/02/04/06/08/10 Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2001/03/05/07/09 Exposición Vidrio Artístico Contemporáneo Portugués (Marinha Grande)
 2003 Bienal Mundial de Cerámica de Corea, 2003 (Corea del Sur)
 2003/05/07/09/11/15 Bienal Internacional de Cerámica de Manises (España)
 2005 II Bienal de Arte de Mafra (Mafra)
 2007 Contemporáneos IV - Museo del Vidrio (Marinha Grande)
 2007/10 Casa de las Artes (Famalicão)
 2008 Bienal Internacional de Cerámica Contemporánea Vallauris (Francia)
 2009 Programa Internacional de Intercambio Cerámica y Vidrio artísticos 2008-2009 (Seto, Japón)
 2015 XVIII Bienal de Cerveira: Una selección, Universidad de Vigo (Vigo, España)
 2016 18.^a Bienal de Cerámica d'Esplugues Angelina (Alós, Barcelona, España)
 2017 Art Map – Pensar el Barroco (Braga)
 Colectiva "Contemporáneos", Museo del Vidrio de Marinha Grande
 Colectiva "Hacer Sentido", Museo de Vista Alegre (Ílhavo)
 2018 Colectiva "Pasión" (coordinación y participación), Casa de Las Cribas (Braga)

PREMIOS

1991 I.er Premio Concurso Diseño Cerámico (Caldas da Rainha)
 1992 I.er Premio Concurso Diseño Cerámico (Caldas da Rainha)
 1995 I.er Premio Concurso Mascota Europarque (Vila da Feira)
 1998 I.er Premio IV Premio Edinfor de Escultura (Estoril)
 3.er Premio Exposición de Cerámica Ayuntamiento de Barcelos (Barcelos)
 2003 Premio Baviera XII Bienal Internacional de Arte de Vila Nova de Cerveira (Vila Nova de Cerveira)
 Premio Diputació de Valencia, VI Bienal Internacional de Cerámica de Manises (España)
 2006 Premio Especial del Jurado, 6.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2008 Grande Premio, 7.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2015 3.er Premio Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)
 Premio VIARTES 2015 – Concurso de Arte Público (2.^a edición), Porto (coautor: José Pedro Santos)
 2017 I.er Premio Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)
 1995 I.er Premio Concurso Mascota Europarque (Vila da Feira)
 1998 I.er Premio IV Premio Edinfor de Escultura (Estoril)
 3.er Premio Exposición de Cerámica Ayuntamiento de Barcelos (Barcelos)
 2003 Premio Baviera XII Bienal Internacional de Arte de Vila Nova de Cerveira (Vila Nova de Cerveira)

2006 Premio Diputació de València, VI Bienal Internacional de Cerámica de Manises (España)
 Premio Especial del Jurado, 6.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2008 Grande Premio, 7.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2015 3.er Premio Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)
 Premio VIARTES 2015 – Concurso de Arte Público (2.^a edición), Porto (coautor: José Pedro Santos)
 2017 I.er Premio Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)

MENCIONES HONORÍFICAS

1990 Mención Honorífica Concurso Diseño Cerámico (Caldas da Rainha)
 1991 Mención Honorífica Bienal Internacional de Cerámica Artística (Aveiro)
 1997 Mención Honorífica III Premio Edinfor de Escultura (Estoril)
 2002 Mención Honorífica 4.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)
 2003 Mención Honorífica Bienal Mundial de la Cerámica de Corea, 2003 (Corea del Sur)
 2005 Mención Honorífica Diputación de Valencia, VII Bienal Internacional de Cerámica de Manises (España)
 2010 Mención Honorífica 8.^a Bienal de Bellas Artes (Marinha Grande)

OBRAS DE ARTE PÚBLICO

1997 Vigilante (Braga)
 1998 Braga Por Um Canudo ("Braga fuera de alcance") (Braga)
 2003 San Benito (Monasterio de Tibáes, Braga)
 2004 Abel y Caín (Vila Nova de Cerveira)
 2015 Monumento conmemorativo de los 40 años de la Revolución de Abril (Braga)
 2015 Azulejar – intervención temporal en la fachada de Via Catrina (coautor José Pedro Santos) (Porto)
 2018 San Juan Bautista (Braga)

RESIDENCIAS/SIMPOSIOS ARTÍSTICOS

1997 Fundación Llorens Arigas (Gallifa, Barcelona, España)
 1998 Simposio de Cerámica (Cencal, Caldas da Rainha)
 1999 Curso de Vidrio – Sand Cast (Marinha Grande)
 2009 Programa Internacional de Intercambio Cerámica y Vidrio 2008-2009 (Seto, Japón)

PROYECTOS

2015-16 Autoría y coordinación del Proyecto Navidad a Varias Manos en el ámbito de iniciativa promocionada por los Servicios Culturales / Educativos del Ayuntamiento de Braga
 2016-17 Autoría y coordinación del Proyecto Puerta Nueva, de arte urbano e de educación por el arte, en el 2017-18 ámbito de los Servicios Culturales / Educativos del Ayuntamiento de Braga (Ediciones 1 y 2)

PREMIO DEL PÚBLICO

Heavy rain
 34 x 56 x 31 cm. Arcilla 26 de Japón, engabe, esmalte, acrílico, epoxi
YU CHENG CHUNG

OBRAS SELECCIONADAS

Alejandra Sampedro Añón. Vigo (Pontevedra)
Soledades
 25 x 63 x 25 cm. Porcelana, refractarias. Expansivas, objetos pulidos por el mar
Bibiana Martínez Torrecilla. Valencia
Las Cantareras, Esperando La Lluvia
 80 x 40 x 15 cm (conjunto). Gres y componentes electrónicos (condensadores)
Cistobal Saborit Mallol. Alcora (Castelló)
Ou
 50 x 40 x 40 cm. Gres
Cristina Mato. Oviedo (Asturias)
Holding on
 35 x 31 x 21 cm. Paperclay y pigmentos
Han Sheng Chen. Kaohsiung (Taiwan)
Symbiotic Seedlings
 30 x 30 x 35 cm. Aparatos mecánicos
Ildikó Károlyi. Budapest (Budapest)
Lava Fields
 28 cm diámetro. Torneado, deformado, rakú
Isabel Alfaro Pinedo (Rayaduradesandía). Madrid
Angustia (08)
 24 x 18 x 17 cm. Gres decorado con engobes y acabado con esmalte transparente. 1220° C
Laia Pascual Senmarti. Barcelona
Sea of doubts / Mar de dubtes
 70 x 70 cm. Porcellana
Laura Niubó Prat. Bigues i Riells (Barcelona)
+Vida
 28 x 107 x 28 cm. Refractario y hierro
Mari Oriksa. Benalmadena (Málaga)
Cáscaras y semillas
 45 x 35 x 70 cm. Pasta refractaria alta 1260 grados. Engobe metárico
Maria Bertani. Caldes d'Estrac (Barcelona)
Todo lo que aprieta
 20 x 40 x 15 cm (unidad) 60 x 40 x 15cm (conjunto). Cerámica
María Jesús Olivos Achurra. Barcelona
La caverna
 19 x 36 x 39 cm. Barro negro con chamota
Marie Epiney. Barcelona
Flos
 15 x 10 cm (unidad). Gres y porcelana

Montse Artés Cornellas. Molins de Rei (Barcelona)

Melancolia 365
 60 cm (diámetro) y 15 cm altura. Arcilla blanca y tierra volcánica

Núria Gimbernat Maymí. Girona
Espurna
 45 cm (diámetro). Porcelana

Núria Nofrarias Espadamala. Vic (Barcelona)
Circundant Dans la ligne
 76 x 52 x 6 cm (conjunto). Refractario negro de alta temperatura con chamota, Porcelana de Limoges, óxidos, engobes, tela de algodón y esmalte

Pi-Lien Lee. Taichung (Taichung)
The Walkers I
 17,5 x 35,6 x 17,5 cm. Porcelana

Riek Sanderse. Terneuzen (The Netherland)
Sea object I
 25 x 12 x 25 cm. Arcilla de chamota

Roger Coll Trias. Vic (Barcelona)
Pink 18
 55 x 45 x 40 cm. Gres

Roser Oter Blasco. Santa Oliva (Tarragona)
La frontera del no res o la solitud entre la multitud
 40 x 15 x 40 cm. Porcelana, gres, esponja

Silvia Tapia. Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
Sin título I
 9 x 18 x 1 cm. Porcelana

Tsai Wanchen Chiba-Shi (Chiba)
Before taste
 18 x 3,5 x 3,5 cm (unidad) 250x3,5x3,5 cm (conjunto). Porcellana

Virginia Herrera Piñero. Madrid
Paraíso
 20 x 15 x 1 cm (unidad). 50 x 180 x 1 cm (conjunto). Gres blanco

Wu Liu. Tapei City (Taiwan)
Mother Natural
 15 x 44 x 15 cm. Cerámica, esmalte añil, esmalte transparente y oro

Yuri Fukuoka. Koka- Shi (Shiga)
Waiting for the moon
 21 x 25 x 19 cm. Porcelana, azul de cobalto, cristal y esmalte



FORWARD

This catalogue presents the winning and selected works at the 19th Angelina Alós Ceramics Biennale of Esplugues, which took place in October 2018. This was an event marked by two major elements: firstly, the originality, technical complexity and great aesthetic quality of the works submitted to the competition; and, secondly, confirmation of the international projection that the Biennial is achieving. As many as one-third of the people who took part were born very far from Esplugues. Some in countries like China, Taiwan and Japan, where ceramics carries enormous cultural weight, as it does in our city, one where surprising forms of expression are also reinvented.

The Pujol i Bausis ceramics factory in Esplugues fired tiles and works for many Modernista buildings that are now wonders of the world, sites that receive millions of visitors every year. The ceramist Angelina Alós, a master among masters, was deeply aware of this legacy and helped to conserve it while also working to create her own artistic identity and achieving great international recognition.

Today, our Municipal School of Ceramics contributes much to our city's dynamic social and cultural life. The Museums of Esplugues showcase and disseminate our heritage linked to ceramics. And, of course, the Ceramics Biennale of Esplugues richly fulfills the mission for which it was created: to maintain our city's and iconic position as a world centre for creativity in ceramics, and also to act as a showcase for the most remarkable works and artistic expression. We hope you will admire and enjoy all this!

Pilar Díaz

Mayor of Esplugues

19th ANGELINA ALÓS CERAMICS BIENNALE OF ESPUGUES Abbreviated TERMS AND CONDITIONS AND ANNOUNCEMENT OF THE 2018 EDITION

With the 19th ANGELINA ALÓS CERAMICS BIENNALE OF ESPUGUES, Esplugues Town Council wishes to continue promoting the presence of ceramics in our city.

The terms and conditions for this competition were approved by Esplugues Town Council's Governing Body on March 9th, 2018.

1. ELIGIBILITY

The competition is open to potters from any country in the world, entering either individually or in groups.

The rules and conditions of this competition are deemed to have been accepted by participants by the mere fact of their entering the competition. Any circumstances not envisaged in these terms and conditions shall be decided upon by the Biennale's organisers.

2. REQUIREMENTS FOR THE SUBMITTAL OF WORKS

Each participant may submit up to three new works. Each work may comprise one or more pieces, which must be submitted together under a single title.

The works submitted must be original and unpublished and made from ceramic materials. Industrial works or works from other competitions will not be accepted.

Under no circumstances may works exceed 2 linear metres in their largest dimension or a total of 1 cubic metre in volume.

The pieces submitted to the competition must be able to be displayed in the appropriate rooms and may never be replaced by still or moving images.

3. APPLICATIONS AND DOCUMENTATION

Applications for registration must be made online at:
www.museus.esplugues.cat/biennal

The registration application must attach the artist's CV and photograph.

Each application must attach up to 3 digital photographs of each of the works submitted to the competition. The photographs must be submitted in JPG format, with good resolution and in a size of no more than 4 MB, and be taken on a neutral background. The name of each photograph must match the title of each work, numbered in order.

All the documentation attached to registrations will belong to Esplugues Town Council.

4. DEADLINE FOR REGISTRATION

The last day for the submission of applications shall be 30 June 2018.

5. COMMUNICATIONS WITH PARTICIPANTS

All individual communications and notifications sent to participants shall be sent to the e-mail address provided by the participant. Communications to participants as a group shall be posted on the website: www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

6. SELECTION OF WORKS

The appointed Jury shall choose the works that are to be accepted for the competition, based on the documents sent, from among all the entries submitted. Its decision will not be subject to appeal, and the chosen participants shall be notified through the list of selected participants during the second fortnight of July at:

www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

7. DELIVERY OF SELECTED WORKS

The works admitted to the competition must be delivered to Can Tinturé Museum, from 24th to 29th September 2018, between 10 am and 2 pm and between 5 pm and 8 pm from Monday to Saturday. No works will be accepted outside these dates and times.

The works must be adequately packaged in hard-wearing packaging so as to withstand their transport. Esplugues Town Council will accept no liability for any damage or breakages occurring as a result of transport and delivery. Broken works shall be excluded from the competition.

The following information must appear on the outside of the packaging:

"19th ANGELINA ALÓS CERAMICS BIENNALE OF ESPUGUES", postal address, a photograph of the work with its title, and the registration number assigned to it.

All costs arising from the shipment and delivery of the works that have been admitted, such as transport, customs, tax or any other costs of any kind, shall be borne by the participants. Esplugues de Llobregat Town Council shall not take any action in relation to the works sent other than receiving them at the address specified.

Once the works have been duly delivered, the event's organisers shall take all security measures available to them for the best possible conservation of the works.

8. AWARDS

The following awards, which have a financial component, are sponsored by the companies Nestlé España S.A., FIATC Assegurances and Soler i Sauret, S.A.:

A CITY OF ESPUGUES AWARD, endowed with 4,000

B ANGELINA ALÓS AWARD, endowed with 3,000

C PUJOL I BAUSIS AWARD, endowed with 2,000

The prizes shall be subject to any tax retentions that may apply under the laws in force at the time they are given to the winners. There will also be a PEOPLE'S CHOICE AWARD, which will not have a financial component.

The winners, including the winner of the People's Choice Award, will be able to exhibit their works as a group during the year 2019 at the exhibition hall of the Association of Potters of Catalonia (Associació de Ceramistes de Catalunya), which is located in the city of Barcelona.

9. EXHIBITION

The selected works shall be displayed at Can Tinturé Museum from 26th October 2018 to 13th January 2019, and a paper and/or digital catalogue will be published.

Works which are very complex to assemble and/or display must be adapted to the available spaces and resources.

10. PEOPLE'S CHOICE AWARD

In the course of the exhibition, the visiting public will have the chance to vote for their favourite of all the selected works. The result will be made public on the last day of the exhibition, and a diploma will be issued for the work with the most votes.

11. JURY

The Jury that is to make the selection and award the prizes shall be appointed by Esplugues Town Council and shall be composed of renowned experts in the world of pottery and art in general.

The composition of the Jury shall be published on the notice board of the Town Hall's website.

www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

Its decision will not be subject to appeal. The Jury reserves the right to exclude works from the exhibition if appropriate, even if they had already been selected.

12. DECISION AND AWARD CEREMONY

Esplugues de Llobregat Town Council will report the Jury's decision in a public ceremony, to be held on Thursday, 25th October 2018 in the auditorium of La Masoveria in Can Tinturé Museum, and will award the prizes to the winning artists or their legal representatives. The decision will be published the following day on:

www.museus.esplugues.cat/biennal (*)

13. RIGHTS TO THE WINNING WORKS AND TO ALL OTHER WORKS ADMITTED TO THE COMPETITION

Those works which have received a financial prize shall remain the sole property of Esplugues de Llobregat Town Council, although without prejudice to the copyright envisaged in the applicable legal provisions.

By taking part in it, the authors of the works admitted to this competition authorise Esplugues de Llobregat Town Council:

To disseminate the work, with the name, pseudonym or sign, or

anonymously if applicable, stated when making the participation application.

To make public communications of the works by any means appropriate for this purpose in accordance with their nature.

To reproduce images of the works admitted to the competition, by any method or on any medium.

This authorisation is made for no consideration, and its scope is restricted to the promotion, exhibition, communication and/or publicity activities proper to the competition, in its various editions, or to the museum-related, cultural, cultural heritage or any other types of activities that may be organised or sponsored by Esplugues de Llobregat Town Council and any bodies that may be included in its public functions.

14. RETURN OF NON-WINNING WORKS

Works which did not win any prizes, as well as the work that wins the People's Choice Award, must be removed between 16th and 23rd January 2019 between 10 am and 2 pm and between 5 pm and 8 pm from Monday to Saturday, at the same place where they were submitted.

Works may be removed by their authors or by any person expressly authorised to do so or to represent them.

In relation to any works that have not been removed by the end of the return period, it will be understood that the author waives his or her rights to the work and to remove it. Works that have not been removed will become the property of the Town Council for all legal purposes, with no right for the author to request their return or any compensation of any kind.

(*) This will also be available on the local notice board:
https://sede.esplugues.cat/portal/tablonVirtual.do?subseccion=TABLONVIRTUAL&opc_id=175&pes_cod=8&ent_id=1&idioma=2

COMPOSITION OF THE JURY

Maria Bofill Fransí. Ceramist

<http://mariabofill.com/es>

https://ca.wikipedia.org/wiki/Maria_Bofill

Montse Frisachs Carmona. Art critic and journalist
<https://www.miradorarts.com/es/>

Pilar Vélez Vicente. Director, Barcelona Design Museum
<https://ca.wikipedia.org/wiki/>

FACTS AND FIGURES

Works submitted 184

Ceramists presented 92

Works selected 35

Ceramists selected 35

Works selected and not presented at the exhibition 6

Ceramists selected and not presented at the exhibition 6

Works selected and presented at the exhibition 29

Ceramists selected and presented at the exhibition 29

SELECTED ARTISTS

Albert Montserrat Balcells. Molton (England)

Alberto Manuel Almeida Vieira. Braga (Portugal)

Alejandra Sampedro Añón. Vigo (Pontevedra)
 Bibiana Martínez Torrecilla. Valencia
 Carla Alejandra Cruz Hernández. San Juan Ixtayopan Tláhuac (City of Mexico)
 Chengchung Yu. Taoyang (Taiwan)
 Chisato Kuroki. Cabrils (Barcelona)
 Cristina Mato. Oviedo (Asturias)
 Cristobal Saborit Mallol. Alcora (Castellón)
 Edurne Otaduy. Torreón (Coahuila, Mexico)
 Emet Egemen (Irk) Aslan. Konya (Turkey)
 Hang Sheng Chen. Kaohsiung (Taiwan)
 Ildikó Károlyi. Budapest (Hungary)
 Isabel Alfaro Pinedo (Rayaduradesandía). Madrid
 Laia Pascual Senmartí. Barcelona
 Laura Niubó Prat. Bigues i Riells (Barcelona)
 Mari Oriksa. Benalmadena (Malaga)
 María Bertani. Caldes d'Estrac (Barcelona)
 María Jesús Olivos Achurra. Barcelona
 Marie Epiney. Barcelona
 Montse Artés Cornellà. Molins de Rei (Barcelona)
 Natalia Castañeda Arbelaez. Barcelona
 Núria Gimbernat Maymó. Girona
 Núria Nofrarias Espadmalala. Vic (Barcelona)
 Pei-Ju Tsai. Taichung (Taiwan)
 Pi-Lien Lee. Taichung (Taiwan)
 Riek Sanderse. Terneuzen (Netherlands)
 Roger Coll Trias. Vic (Barcelona)
 Roser Oter Blasco. Santa Oliva (Tarragona)
 Silvia Tapia. Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
 Tsai Wanchen. Chiba-Shi (Japan)
 Virginia Herrera Piñero. Madrid
 Wu Liu. Taipei City (Taiwan)
 Yuri Kukuhara. Koka-Shi (Shiga, Japan)
 Yuryi Musatov. Konotop (Sumy, Ukraine)

THE JURY'S DECISION

In Esplugues de Llobregat, at 12:00 pm in La Masovera in Can Tinturé Museum, Ms Maria Bofill Fransí, Ms Montse Frisach Carmona and Ms Pilar Vélez Vicente, members of the Jury appointed pursuant to the Mayor's Decree approved on 25 May 2018, for the 19th Angelina Alós Ceramics Biennale of Esplugues, regret the unavailability of 6 selected pieces that did not arrive due to procedural issues at customs. The 28 pieces that had been selected and delivered were then assessed. Following a joint assessment of all the works, the Jury praised the participants for their creative diversity and resolved to award the following awards:

A. Ciutat d'Esplugues Award

For the contemporary nature of a piece made in a traditional style that reflects a great mastery of the lathe and a great knowledge of enamels.

Author: Albert Montserrat Balcells

Title: **GerroOilSpot01**

B. Angelina Alós Award

For the quality of the work's architectural structure and texture, which can be adapted to different formats and locations.

Author: Chisato Kuroki

Title: **Koujo**

C. Pujol i Bausis Award

For the many possible critical interpretations suggested by the work and the ingenuity of the formal proposal.

Author: Alberto Manuel Almeida Vieira

Title: **Comunidad**

For the record and for all general purposes, these minutes were signed on 3 October 2018.

COMMENTS OF THE JURY

Ceramics, tradition, research, experimentation... Esplugues de Llobregat

Once again this year, the Esplugues Ceramics Biennale highlights interest in the ceramic arts, both here, in our local environment, and everywhere, around the world. Because, not only does Catalonia have a long tradition in ceramics, but this art or "arts of the earth", as ceramics is sometimes known, so intimately connected to the human condition, is present in the four corners of the globe. Even in the most ancient works, whether designed for everyday, sacred or symbolic use, pieces wrought by the hands of countless artists are deeply imbued with a creative, as well as often also ornamental, touch.

To understand our roots, we need only think back to that time around one hundred years ago when Catalonia's School of Arts and Crafts opened. This event, which took place in 1915, culminated the process that had begun with Modernisme, as Art Nouveau was known here. Because the school contributed to promoting the arts of the object, as they are known today, which flourished around the turn of the twentieth century.

Times changed, and we entered the European milieu, as artists began to break down the boundaries between the different arts. Ceramics was among the forms of expression that were greatly enriched by this free-ranging exploration of the arts. That was when, for many artists, ceramics came to represent a path for experimentation, going beyond utilitarian aspects and far from traditional decorative concepts.

Artist or *auteur* ceramics, works with names, was born. Ceramists revived age-old craft techniques, applied others from distant cultures or – even more daringly – experimented with new materials and/or methods. Theirs were generally unique pieces, or works forming small series or ensembles, linked to a rich past but free from all obsolete servitude. Ceramics now offered artists a fascinating arena for thought and investigation, enriching the whole world of fine art. All this explains why artists like Picasso and Miró, like many others in Catalonia and around the world, became interested in ceramics and incorporated this artform into their projects.

Artists are creators, and use everything available in the name of creativity, resolving challenges of all types: technique (craft, industrial),

materials, or even the use of the new technologies, the latest paths for research and expression. Because one thing is the material, the tool or the instrument, another the work, the piece, the creation. The Esplugues Biennale illustrates all this very well. The event has contributed to the advance of ceramist's art over more than thirty years. Thirty years of rigorous work and enthusiasm, supported by the knowledge conserved by the city and its museums, schools and former factories. In the world of ceramics today, the link between Esplugues and artistic ceramics becomes ever more apparent, ever stronger.

Pilar Vélez

Barcelona, 28 February 2019

A. "CIUTAT D'ESPUGUES" PRIZE

GerroOilSpot01. 45 cm x 56 cm. Chamotte stoneware

ALBERT MONTSERRAT BALCELLS

Barcelona, 1980

<https://albertmontserrat.co.uk/>

EDUCATION

Elisava (Pompeu Fabra University), Barcelona, Spain, BA (Hons) Product Design, 2006.

COURSES AND TRAINING

Escola Industrial, Barcelona, Spain, Ceramics, 2008/2009.

Escola de Ceràmica de la Bisbal, Girona, Spain, Ceramics, 2007.

Escola Massana, Barcelona, Spain, Ceramics, 2007/2008.

IDEFT Institute Guadalajara, Mexico, Ceramics, 2010/2011.

IDEFT Institute Guadalajara, Mexico, Firing Assistant, 2010/2011.

Universidad Autónoma de Guadalajara, Mexico, Mata Ortiz Ceramic Technique, 2010.

Helado Te Estudi de Ceràmica, Guadalajara, Mexico, Gas Kiln Construction, 2009.

Esther Ros, Barcelona, Spain, Firing Techniques Workshop, 2008.

Chisato Kuroki, Ametlla de Mar, Tarragona, Raku Firings, 2007/2008.

Jornades de Ceràmica Celrà, Girona, Spain, Workshop, 2007/2008.

Taller de Ceràmica 4x1, Barcelona, Spain, Apprenticeship, 2007/2008.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2016/present Albert Montserrat Ceramics, Pickering, UK.

2015/2016 Richmond Adult Community College, London, UK, Curriculum Technician (Ceramics).

2013/2016 Albert Montserrat Ceramics, London, UK.

2009/2012 Helado Te Estudi de Ceràmica, Guadalajara, Mexico, Partnership.

2007/2009 Helado Te Estudi de Ceràmica, Barcelona, Spain, Partnership.

2006/2008 Josep Carreté Arquitectura, Barcelona, Spain, Draughtsman and Ceramic Sculpture.

GROUP EXHIBITIONS

2017 "The Dark Side of the Moon", Hexagon Classic Design,

London, UK.
"Porcelain Perfection", Bils & Rye, Kirkbymoorside, UK.
Art in Clay, Hatfield, UK.
2017 "A Whiter Shade of Pale", Hexagon Classic Design, London, UK.
The Round House Gallery, Derbyshire, UK.
Miar Arts, Brighton, UK.
Cut The Mustard Gallery, Langholm, Scotland.
Potfest in the Park, Cumbria, UK.
Pots & Plants, Powys, Wales.
2016 Cambridge Art Fair with Bils & Rye Gallery, Cambridge, UK.
Ceramics in the City, London, UK.
Bath Contemporary, Bath, UK.
Sculpt Gallery, "Summer Exhibition. 2016", Colchester, UK
2016 Art in Clay, Hatfield, UK.
Bentalls Kingston, "Meet the Artisans", London, UK.
2015 Harrogate International Visual Arts Expo.
with Bils & Rye Gallery, Harrogate, UK.
Sculpt Gallery, "The Art of Firing", Colchester, UK.
The Loughborough Hotel Gallery, London, UK.
Morley Gallery, London, UK.
Ceramics in the City, London, UK.
Art in Clay, Hatfield, UK.
RBSA Gallery 'Prize Exhibition', Birmingham, UK.
RBSA Gallery, Birmingham, UK.
Erwood Station Gallery, Powys, Wales.
2014 Mall Galleries, London, UK.
Morley Gallery, London, UK.
Royal West of England Academy, Bristol, UK.
Landmark Arts Centre, Teddington, Middlesex, UK
Riverside Gallery, Richmond, London, UK
The Spring Gallery, Hampshire, UK.
2013 National Funeral Exhibition. 2013, Stoneleigh, Birmingham, UK.
2011 IDEFT Institute, Guadalajara, Mexico.
2010 México Nacional Ceramic Competition, Guadalajara, Mexico.
2009 Brownie Coffee Gallery, Guadalajara, Mexico.
2008 ADI-FAD, Barcelona, Spain.
Roques Blanques Cemetery, Barcelona, Spain.
2007 Funermostra, Valencia, Spain.
AWARDS
2015, 2014 London Potters Annual Exhibition First Prize "Best in Show".
2014 London Potters Annual Exhibition Visitors' Vote.
PUBLICATIONS
Featured with a selection of vessels in the Scarva Pottery Supplies calendar, 2018.
Featured in the Scarva Pottery Supplies online catalogue, 2017.
House & Garden, "Inspirational Interiors", July 2017, p. 149.
Eskdale & Liddesdale Advertiser, March 2017.
Photographic report "In the studio" by Ben Boswell, 2017.

Ceramic Review, Issue 280, July/August 2016.
Wladimir Vivas, Revista Internacional Ceramica, vol. 139, 2015.
Wladimir Vivas, "Panorama de Actualidad", Revista Internacional Ceramica, vol. I 14, 2009, p. 66.
Wladimir Vivas, "Breves", Revista Internacional Ceramica, vol. II 12, 2009, p. 81.
COMMISSIONS / PUBLIC WORK
2017 Public Collection, Hutton-in-the-Forest, Cumbria, UK.
2013 Reliquaries, Marcs i Urnes Bach, Barcelona, Spain.
2010 Trophies, Universidad Autónoma de Guadalajara, Mexico.
2008 Public Sculpture in Government Building, Josep Carreté Arquitectura, Tarragona, Spain.
COLLABORATIONS
2017 Oil Spot glaze consultant for ASET Stiftung Ltd. Deutsches Archäologisches Institut, Berlin.
GALLERIES / RETAIL OUTLETS
Bils & Rye, York, UK
Artsy.net
CoCA shop - Centre of Ceramic Art, York, UK.
Maiden Bridge, Lancaster, UK.
The Pineapple, Durham, UK.
Sculpt Gallery, Essex, UK.
Bath Contemporary, Bath, UK.
Hexagon Classic Design, London, UK.
The Round House, Derbyshire, UK.
Cut The Mustard, Langholm, Scotland.
Miar Arts, Brighton, UK.
Erwood Station, Powys, Wales.
North Street Potters, London, UK.
Gaudí Centre, Colònia Güell, Barcelona, Spain.
ArtGallery.co.uk
B. "ANGELINA ALÓS" PRIZE
Koujo. 130 x 50 x 50 cm. Refractory clay
CHISATO KUROKI
<http://chisato-ceramica.blogspot.com/>
<http://chisatoceramica.wixsite.com/chisato-english>
1990 Escola Massana: course in ceramics.
1991 School of Arts and Crafts: course in ceramics.
1992 School of Arts and Crafts: course in sculpture.
1993-1996 First exhibition at María Ponsa Flores florist's.
Design of candelabra for Sandoz Nutrición, S.A.
Second prize for sculpture, Fundación Güell competition.
Photos of works published in the magazines Hogares and Doméstica de la Vanguardia.
1996-1999 Exhibitions in Nagoya, Tokoname, Tokyo, Takasaki, Takayama, etc... (Japan)
Teacher at a ceramic drum workshop in Toyoshina Museum of Modern Art.
Teacher at a ceramic drum workshop in Miyamura, collaboration with American artists.

2000-2005 Group shows at the Montcada and Siesta galleries, Barcelona
Participation at Designers Saturday, Stuttgart, Germany.
2005 Teacher of Japanese-style ceramics.
Teacher at Raku weekend.
2009 Teacher of Kamigama paper kiln in Cabrils and Naples.
2010 Project, Mandala de estrellas al naranja sol naciente ("Star Mandala in Rising Sun Orange", circular paper kiln, 2 m diameter) with Federico G. Mongars at Domadores de Fuego, Muel, Saragossa.
Solo show at the Water Jug Museum, Argentona.
The Mandala de estrellas al naranja sol naciente project is selected for Drapart 2010.
Shortlisted at the 16th City of Valladolid Ceramics Competition, 3rd International Meeting.
Solo show at the aDa Art Gallery in Barcelona
2011 Shortlisted for the 5th International Biennial of Ceramics City of Talavera.
Project, Chasitsu ("House of Tea") – Takoivo House ("Mud Hut") at Domadores de Fuego, Muel, Saragossa.
Group show at espai ku gallery.
Report on Barcelona Televisión.
2012 Group show at espai ku gallery.
Report in the programme Babel, La2 (Televisión Española).
Report in the programme Karakia, TV3.
Shortlisted at the 16th Angelina Alós Ceramics Biennale of Esplugues.
Shortlisted for the 11th City of Castellón National Prize for Ceramics 2012.
Teacher of intensive ceramics course (Japanese modelling techniques + raku + paper oven) organised by infoceramica, Toledo.
Prototype for a restaurant by Ferrán Adriá.
Candidate for artist in residence at Nekatonea, France.
Candidate for Shinano Primitive Sense Art Festival, Nagano, Japan.
Teacher of intensive ceramics course organised by Alma de Cántaro in Navarrete, La Rioja.
Teacher of intensive ceramics course organised by Aklá Leuké studio, Benissa, Alicante.
2014 Guest artist in the East-West dialogue at Slumber Culture Vol II, organised by Golden Slumber Studio Winner.
1st Natur Art Competition.
Teacher of intensive ceramics course organised by Aklá Leuké studio, Benissa, Alicante.
Shortlisted at the 17th Angelina Alós Ceramics Biennale of Esplugues.
2015 Shortlisted at the 12th Manises International Biennial of Ceramics.
Teacher of intensive ceramics course organised by Numa studio, Gamones de Sayago, Zamora.
Teacher of intensive ceramics course organised by Aklá

Leuké studio, Benissa, Alicante.
2016 Teacher of intensive ceramics course organised by Ceci Punzo, Granada.
Teacher of intensive ceramics course organised by Numa studio, Gamones de Sayago, Zamora.
Project, Kamigaga, Mandala de Fuego (Fire Mandala) for Patrimoniu Viu in Sant Cugat.
Group shows for the 47th International Ceramics Congress in Barcelona.
Solo show at Espiritú Japón, 22nd Manga Fair, Barcelona.
2017 Guest artist, International Ceramic Festival Wales, England for the project Kamigama Mandala de Fuego, high temperature paper kiln.
Group show at ICF, Wales, England.
Artist in residence at Quijiang Futao International Ceramic Museum, Xi'an, China.
Group show at Quijiang Futao International Ceramic Museum, Xi'an.
Teacher of intensive ceramics course organised by Numa studio, Gamones de Sayago, Zamora.
Lecture and performance of Sumie at Espiritú Japón, 23rd Manga Fair, Barcelona.
2018 Artist invited to the International Ceramics Fair La Galera IV.

C. "PUJOL I BAUSIS" PRIZE

Comunidad. 10x12x18 cm. Porcelain, copper oxide

ALBERTO MANUEL ALMEIDA VIEIRA

<http://blogalbertovieira.blogspot.com/>
<http://www.albertovieira.com/>

SOLO SHOWS

1994 Games of Afonso, Palace of the Dukes of Braganza (Guimarães)
1995 Angels, Pottery Museum (Barcelos)
Angels, Alberto Sampaio Museum (Guimarães)
1996 Commemorations for the 150th Anniversary of the Revolution of Maria da Fonte (P. Lanhoso)
1999 Who Sees Faces, BeloBelo gallery (Braga)
2000 Vi(d)a Sacra ("Sacred Life"), Commemorations for the Bimillennium of the City of Braga
2002 Vi(d)a Sacra ("Sacred Life"), Alberto Sampaio Museum (Guimarães)
2005 Fat Kids, Espinho Municipal Museum, Pottery Museum of Barcelos and Alberto Sampaio Museum
2007 Faith, Alberto Sampaio Museum (Guimarães)

PARTICIPATION IN GROUP SHOWS, FAIRS, COMPETITIONS AND ART/ARTISTIC

CERAMICS BIENNALES

1989/91/93/95/99/2007/15/17 International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
1995/97 Culture Industry Fair (Lisbon)
1996/97 98 II/III/IV Edinfor Prize for Sculpture (Estoril)
1997 Ghent Art Fair (Belgium)

1998 FeirArte (Braga)
 1999/2001/03/05/07/09/15/17 Cerveira International Art Biennial (Vila Nova de Cerveira)
 2000/02/04/06/08/10 Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2001/03/05/07/09 Contemporary Portuguese Artistic Glass Exhibition (Marinha Grande)
 2003 World Ceramic Biennial 2003 Korea (South Korea)
 2003/05/07/09/11/15 Manises International Biennial of Ceramics (Spain)
 2005 Second Art Biennial of Mafra (Mafra)
 2007 Contemporary IV – Glass Museum (Marinha Grande)
 2007/10 House of Arts (Famalicão)
 2008 Biennale Internationale Ceramique Contemporaine Vallauris (France)
 2009 International Ceramic & Glass Art Exchange Programme 2008-2009 (Seto, Japan)
 2015 18th Biennial of Cerveira: A Selection, University of Vigo (Vigo, Spain)
 2016 18th Angelina Alós Ceramics Biennale of Esplugues (Barcelona, Spain)
 2017 Art Map – Thinking Baroque (Braga) Collective, Contemporaries, Marinha Grande Glass Museum
 Collective, Making Sense, Museum of Vista Alegre (Ilhavo)
 2018 Collective, Passion (coordination and participation), Casa de Las Cribas (Braga)

PRIZES

1991 1st Prize, Ceramic Design Competition (Caldas da Rainha)
 1992 1st Prize, Ceramic Design Competition (Caldas da Rainha)
 1995 1st Prize, Europarque Mascot Competition (Vila da Feira)
 1998 1st Prize, IV Edinfor Prize for Sculpture (Estoril)
 3rd Prize, Barcelos Council Ceramics Exhibition (Barcelos)
 2003 Baviera Prize, 12th Cerveira International Art Biennial (Vila Nova de Cerveira)
 Valencia Provincial Council Prize, 6th Manises International Biennial of Ceramics (Spain)
 2006 Special Jury Prize, 6th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2008 Grand Prix, 7th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2015 3rd Prize, International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
 VIARTES 2015 Prize – Public Art competition (2nd edition), Porto (co-author: José Pedro Santos)
 2017 1st Prize, International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
 1995 1st Prize, Europarque Mascot Competition (Vila da Feira)
 1998 1st Prize, 4th Edinfor Prize for Sculpture (Estoril)
 3rd Prize, Barcelos Council Ceramics Exhibition (Barcelos)
 2003 Baviera Prize, 12th Cerveira International Art Biennial (Vila Nova de Cerveira)
 Valencia Provincial Council Prize, 6th Manises International Biennial of Ceramics (Spain)
 2006 Special Jury Prize, 6th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2008 Grand Prix, 7th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2015 3rd Prize, International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
 VIARTES 2015 Prize – Public Art competition (2nd edition),

Porto (co-author: José Pedro Santos)
 2017 1st Prize, International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
HONOURABLE MENTIONS
 1990 Honourable Mention, Ceramic Design Competition (Caldas da Rainha)
 1991 Honourable Mention, International Biennial of Artistic Ceramics (Aveiro)
 1997 Honourable Mention, 3rd Edinfor Prize for Sculpture (Estoril)
 2002 Honourable Mention, 4th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)
 2003 Honourable Mention, World Ceramic Biennial 2003 Korea (South Korea)
 2005 Honourable Mention, Valencia Provincial Council, 7th Manises International Biennial of Ceramics (Spain)
 2010 Honourable Mention, 8th Visual Arts Biennial (Marinha Grande)

PUBLIC ART WORKS

1997 Vigilante (Braga)
 1998 Braga Por Um Canudo ("Braga Out of Range") (Braga)
 2003 St Benedict (Monastery of Tibães, Braga)
 2004 Cain and Abel (Vila Nova de Cerveira)
 2015 Monument commemorating 40 years of the April Revolution (Braga)
 Azulejar – temporary intervention on the façade of Via Catarina (jointly with the artist José Pedro Santos) (Porto)
 2018 St John the Baptist (Braga)

RESIDENCIES/ART SYMPOSIUMS

1997 Llorens Arigas Foundation (Gallifa, Barcelona, Spain)
 1998 Ceramics Symposium (Cencal, Caldas da Rainha)
 1999 Sand Cast – Glass course (Marinha Grande)
 2009 International Ceramic & Glass Art Exchange Programme 2008-2009 (Seto, Japan)

PROJECTS

2015-16 Creation and coordination of the project Christmas by Several Hands as part of an initiative promoted by the City of Braga Cultural/Educational Services
 2016-17 Creation and coordination of the New Gate project for urban art and education for art,
 2017-18 promoted by the City of Braga Cultural/Educational Services (1st and 2nd editions)

AUDIENCE AWARD

Heavy rain
 34 x 56 x 31 cm. The Japan 26th clay, slip, glaze, acrylic, epoxy
 YU CHENG CHUNG

SELECTED WORKS

Alejandra Sampedro Añón. Vigo (Pontevedra)
Soledades
 25 x 63 x 25 cm. Porcelain, refractory clay.
 Expansive, objects polished by the sea

Bibiana Martínez Torrecilla. Valencia
Las Cantarerías, Esperando La Lluvia
 80 x 40 x 15 cm. Stoneware and electronic components (capacitors)

Cistobal Saborit Mallol. Alcora (Castelló)
Ou
 50 x 40 x 40 cm. Stoneware

Cristina Mato. Oviedo (Asturias)
Holding on
 35 x 31 x 21 cm. Paper clay and pigments

Han Sheng Chen. Kaohsiung (Taiwan)
Symbiotic Seedlings
 30 x 30 x 35 cm. Mechanical Devices

Ildikó Károlyi. Budapest (Budapest)
Lava Fields
 28 cm. Wheel-thrown, deformed, raku

Isabel Alfaro Pinedo. Madrid
Angustia (08)
 24 x 18 x 17 cm. Stoneware decorated with engobes and finished with transparent enamel. 1220°C

Laia Pascual Senmartí. Barcelona
Sea of doubts / Mar de dubtes
 70 x 70 cm. Porcelain

Laura Niubó Prat. Bigues i Riells (Barcelona)
+Vida
 28 x 107 x 28 cm. Refractory clay and iron

Mari Oriksasa. Benalmadena (Málaga)
Cáscaras y semillas
 45 x 35 x 70 cm. Highly refractory clay, 1260°C. Metaric engobe

Maria Bertani. Caldes d'Estrac (Barcelona)
Todo lo que aprieta
 20 x 40 x 15 cm. 60 x 40 x 15cm. Ceramic

María Jesús Olivos Achurra. Barcelona
La caverna
 19 x 36 x 39 cm. Black clay with chamotte

Marie Epiney. Barcelona
Flos
 15 x 10 cm. Stoneware and porcelain

Montse Artés Cornellà. Molins de Rei (Barcelona)
Melancolia 365
 60 cm. 15 cm. White clay and volcanic earth

Núria Gimbernat Maymí. Girona

Espurna
 45 cm. Porcelain

Núria Nofrarias Espadamala. Vic (Barcelona)
Circundant Dans la ligne
 76 x 52 x 6 cm. High temperature refractory clay with chamotte, Limoges porcelain, oxides, slipware, cotton cloth and enamel

Pi-Lien Lee. Taichung (Taichung)
The Walkers I
 17,5 x 35,6 x 17,5 cm. Porcelain

Riek Sanderse. Terneuzen (The Netherland)
Sea object I
 25 x 12 x 25 cm. Chamotte clay

Roger Coll Trias. Vic (Barcelona)
Pink18
 55 x 45 x 40 cm. Stoneware

Roser Oter Blasco. Santa Oliva (Tarragona)
La frontera del no res o la solitud entre la multitud
 40 x 15 x 40 cm. Porcelain, stoneware and sponge

Silvia Tapia. Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
Sin título I
 9 x 18 x 1 cm. Porcelain

Tsai Wanchen. Chiba-Shi (Chiba)
Before taste
 18 x 3,5 x 3,5 cm. 250 x 3,5 x 3,5 cm (conjunto). Porcelain

Virginia Herrera Piñero. Madrid
Paráiso
 20 x 15 x 1cm. 50 x 180 x1 cm. White stoneware

Wu Liu. Tapei City (Taiwan)
Mother Natural
 15 x 44 x 15 cm. Ceramics, Indigo glaze, transparent glaze and gold

Yuri Fukuoka. Koka- Shi (Shiga)
Waiting for the moon
 21 x 25 x 19 cm. Porcelain, cobalt blue, glass and over glaze



Edita: Ajuntament d'Esplugues de Llobregat

Disseny i maquetació: Helena Batet

Fotografies: dels mateixos autors i de Lluís Tarrés

Traducció a l'anglès: Addenda S.C.C.L.

Impressió: Gràfiques Fersosa, SL

Dipòsit legal: B 20695-2019

Esplugues de Llobregat, setembre de 2019



AJUNTAMENT
D'ESPLUGUES



Museus d'Esplugues
de Llobregat



Patrocinadors:

